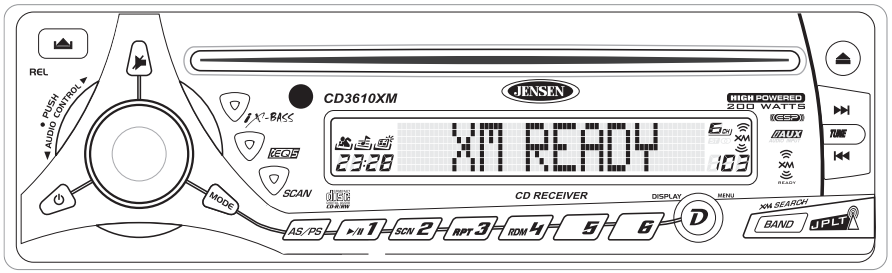
CD3610XM
Owner's Manual



Thank You!

Thank you for choosing a Jensen product. We hope you will find the instructions in this owner's manual clear and easy to follow. If you take a few minutes to look through it, you'll learn how to use all the features of your new Jensen receiver for maximum enjoyment. Technical assistance is available by phone at 1-800-323-4815.

Preparation 1
Wiring 3
Installation 6
Operation 7
Tuner Operation 15
XM Radio Operation 17
CD Player Operation 21
Remote Control 22
Troubleshooting 23
Specifications 23
Warranty 23

Preparation

Getting Started

It's a good idea to read all of the instructions before beginning the installation.

Tools and Supplies

The following tools and supplies are needed to install the radio.

- Torx type, Flat-head and Philips screwdrivers
- Wire cutters and strippers
- Tools to remove existing radio (screwdriver, socket wrench set or other tools)
- Electrical tape
- Crimping tool
- Volt meter/test light
- Crimp connections
- 18 gauge wire for power connections
- 16-18 gauge speaker wire

Speaker Requirements: Only connect speakers rated in the load impedance of 4 ohms. Speakers with a load impedance less than 4 ohms could damage the unit.

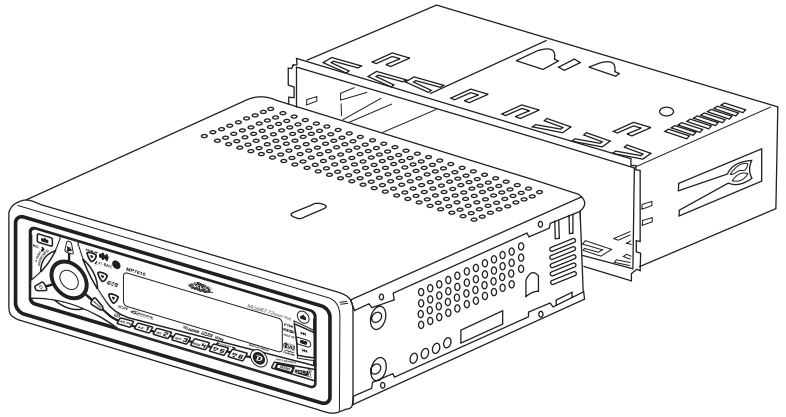
Disconnect Battery

Before you begin, always disconnect the battery negative terminal.

Remove Radio from Sleeve

Lift latches on both sides of sleeve to remove half-sleeve from radio.

Remove Radio from Sleeve
Remueva el Radio de la Manga
Enlever la Radio du Manchon



Manual del Usuario

¡Gracias!

Gracias por elegir los productos Jensen. Esperamos que encuentre en este manual instrucciones claras y fáciles de seguir. Si se toma unos pocos minutos para leerlo, aprenderá cómo utilizar todas las funciones de su nuevo radio Jensen para su máximo entretenimiento. La asistencia técnica está disponible por el teléfono en 1-800-323-4815.

Preparación 2
Cableado 4
Instalación 6
Operación 7
Operación de la Radio 15
Operación de la Radio 17
Operación del Reproductor de CD 21
Control Remoto 22
Corrección de Problemas 24
Especificaciones 24
Garantía. 24

Preparación

Comenzando

Es buena idea leer completamente las instrucciones antes de iniciar la instalación.

Herramientas y Provisiones

Las siguientes herramientas y provisiones son necesarias para instalar el radio:

- Llave torx, destornilladores plano y Philips
- Cúter y peladores de cables
- Herramientas para remover la radio existente (destornillador, equipo de llave de casquillo y otras herramientas)
- Cinta aisladora
- Enganchador
- Voltímetro / luz de prueba
- Conexiones para enganchar
- Cable de calibre 18 para conexiones eléctricas, cable de altoparlante de calibre 16 a 18

Requerimientos del altavoz: Solamente conecte los altavoces de carga de impudencia de 4 ohms. Altavoces con una carga de impedancia menor a los 4 ohms pueden dañar la unidad.

Desconecte la Batería

Antes de empezar, siempre desconecte la terminal negativa de la batería.

Remueva el Radio de la Manga

Levante el pestillo en ambos lados de la manga, quite la mitad del radio de la manga.

Guide d'Utilisateur

Merci!

Merci d'avoir choisi un produit Jensen . Nous espérons que vous allez trouver les instructions dans ce guide de propriétaire claires et faciles à suivre . Prenez quelques minutes à le consulter, vous apprendrez à utiliser toutes les fonctions de votre nouvelle radio Jensen pour en tirer une jouissance maximum. L'assistance technique est disponible par téléphone à 1-800-323-4815.

Préparation 2
Câblage 4
Installation 6
Opération 7
Fonctionnement de la Radio 15
Fonctionnement de la Radio XM 17
Fonctionnement du Lecteur CD 21
Prêt à être Télécommandé 22
Dépannage 25
Caractéristiques 25
Garantie. 25

Préparation

Mise en Marche

C'est une bonne idée de lire toutes les instructions avant de commencer l'installation.

Outils et Matériel

Vous aurez besoin des outils et du matériel suivants pour installer la radio :

- Type Torx des tournevis Plat et Philips
- Des coupeurs de fil et séparateurs d'épuisement
- Outils pour enlever la radio existante (tournevis, un ensemble de clés à douille et d'autres outils)
- Bande électrique
- Outil à sertissage
- Voltmètre/lumière d'épreuve
- Connexions à sertissage
- Fer jauge 18 pour branchage puissance, fer jauge 16-18 de haut parleur

Pour les haut parleurs : Ne connectez que les haut parleurs qui sont évalués pour une impédance de charge de 4 ohms. Des hauts parleurs avec une impédance de charge de moins de 4 ohms peuvent nuire à l'appareil.

Débrancher la Batterie

Il faut toujours débrancher la borne de batterie négative avant de commencer.

Enlever la Radio du Manchon

Soulever les loquets des deux côtés du manchon pour enlever le demi-manchon de la radio.

Preparation (continued)

Install Half-Sleeve

1. Install adapter and dash kit if necessary (optional).
2. Install half-sleeve into adapter or dashboard.
3. Push tabs out to secure half-sleeve in the radio opening.
4. Install support strap to make unit more stable.

Wiring

Wiring with a Wiring Adapter (Purchased Separately)

Connect Wires

You can make all these connections without even being in the vehicle.

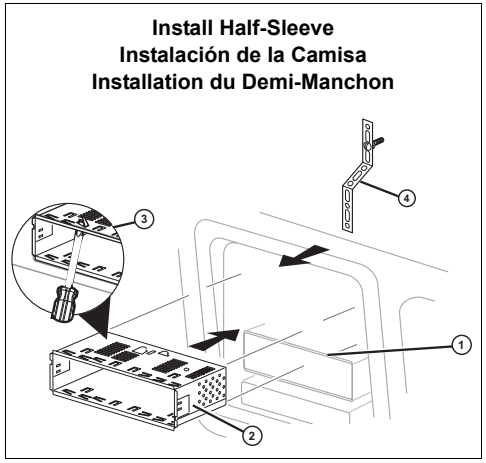
1. Splice or crimp wires.
2. Attach wiring adapter to the car wiring harness.

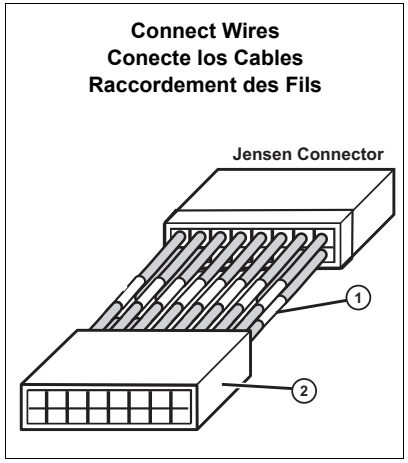
Wiring Diagram / Color Codes

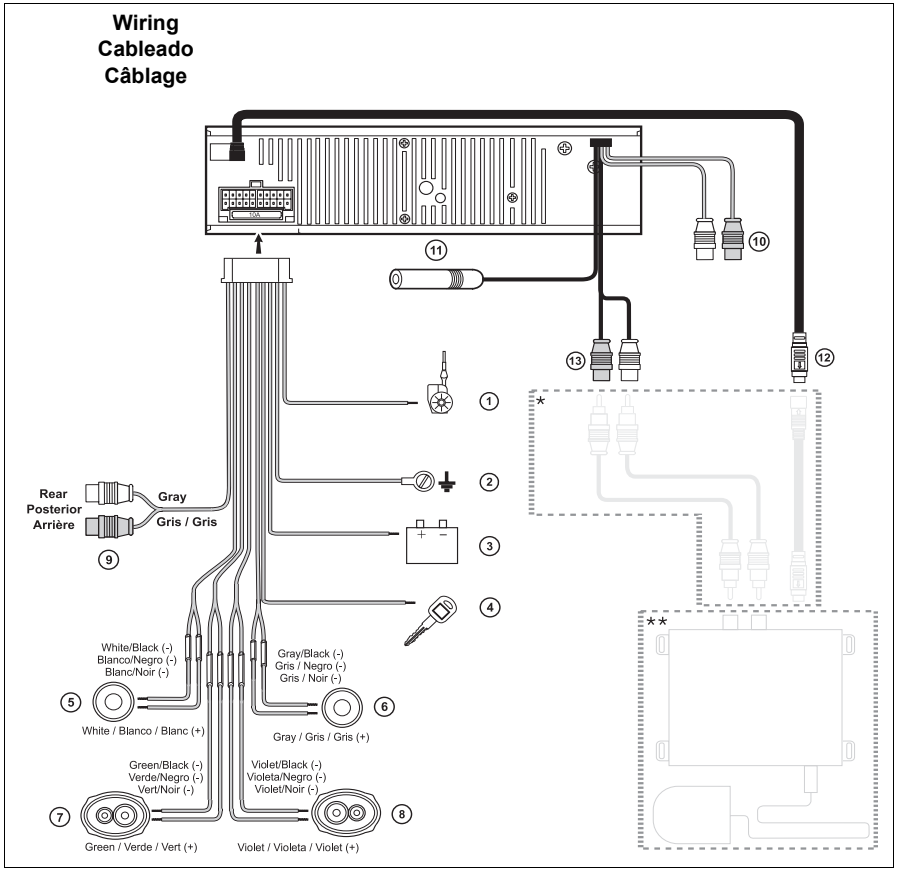
1. Power Antenna (dark blue wire) - Connect to the power antenna or a amplifier. If not used, tape the bare end of wire.
2. Ground (black wire) - Connect to the ground terminal or a clean, unpainted part of the chassis.
3. Memory/Battery (yellow wire) - Connect to the battery or to a 12 volt power source that is always alive. The radio will not work if this wire is not connected.
4. Accessory/Ignition (red wire) - Connect to the existing radio wire or radio fuse.
5. Left front speaker
6. Right front speaker
7. Left rear spearker
8. Right rear speaker
9. Rear RCA preamp out (gray RCA)
10. Auxiliary Input Cable (yellow)
11. Antenna
12. XM® Direct Connect Cable
13. XM® Audio Input (black RCA)

*Cables sold separately.

**XM® Direct Tuner and antenna sold separately.







Preparación (continuado)

Instalación de la Camisa

1. Instale el adaptador y kit del tablero de instrumentos, si es necesario (opcional).
2. Instale la media camisa en el adaptador o en tablero de instrumentos.
3. Hale las aletas hacia afuera para asegurar la media camisa en al apertura del radio.
4. Instale la abrazadera de soporte para que la unidad quede más estable.

Cableado

Cableado con un Adaptador de Cables (Cómprelos por Separado)

Conecte los cables

Usted puede hacer estas conexiones sin ni siquiera estar en el carro.

1. Una o conecte a presión.
2. Una el adaptador de cableado al arnés del cableado del carro.

Diagrama de cableado / Código de colores

1. Alimentación Antena (cable azul) - Conectar a la antena o al amplificador. Si no se utilizara el cable, se debe recubrir la punta del cable.
2. Conexión a Tierra (cable negro) - Conectar a la terminal de tierra o a una superficie limpia de metal, sin pintura, del chassis.
3. Memoria/Batería (cable amarillo) - Conectar a la batería o a la fuente de energía de 12 voltios que está siempre viva. La radio no funcionará si este cable no está conectado.
4. Accesorio/Ignición (cable roja) - Conectar al cable de la radio o al fusible de la radio.
5. Altavoz Delantero Izquierdo
6. Altavoz Delantero Derecho
7. Altavoz Delantero Izquierdo
8. Altavoz Delantero Derecho
9. Posterior salidas de RCA al Amplificador (gris)
10. Cables auxiliares de entrada (amarillo)
11. Antenna
12. Cable de Direca Conecta XM®
13. XM® Entrada Audio (RCA negro)

*Cables vendidos por separado.

**XM® dirigen el sintonizador y la antena vendidos por separado.

Préparation (continué)

Installation du Demi-Manchon

1. Installez l'adaptateur et kit de tableau de bord si nécessaire (facultatif).
2. Installez le demi-fourreau dans l'adaptateur de la planche de bord.
3. Poussez les pattes vers l'extérieur pour fixer le demi-fourreau dans l'ouverture de l'autoradio.
4. Installez la bande de fixation pour rendre l'appareil plus stable.

Câblage

Raccordement au Câblage Avec un Adaptateur (Achetér Séparément)

Raccordement des Fils

Vous pouvez effectuer ces branchements même sans être dans la voiture.

1. Effectuez les branchements par raccord ou sertissage.
2. Fixez l'adaptateur de câblage au faisceau de câbles de la voiture.

Le Diagramme de Câblage / Le Code de Couleurs

1. Antenne motorisée (fil bleu foncé) - Branchez à l'antenne motorisée ou à l'amplificateur. S'il n'est pas utilisé, recouvrez l'extrémité dénudée du fil de ruban adhésif.
2. Mise à la tere (fil noir) - Connectez à la borne de mise à la terre ou à un point métallique propre, non peint, du châssis.
3. Mémoire/batterie (fil jaune) - Connectez à la batterie ou à une source d'alimentation 12 volts tougours sous tension. La radio ne fonctionnera pas si ce fil n'est pas branché.
4. Accessoires/allumage (fil rouge) - Connectez au fil de la radio existante ou au fusible du radio.
5. Haut parleur d'avant à gauche
6. Haut parleur d'avant à droite
7. Haut parleur d'arrière à gauche
8. Haut parleur d'arrière à droit
9. Arrière sorties de RCA à l'amplificateur (gris)
10. Câbles d'entrée auxiliaire (jaune)
11. Antenne
12. Câble de connexion directe XM®
13. Entrée Audio XM® (noir RCA)

*Câbles vendus séparément.

**Tuner direct XM® et antenne vendus séparément.

Wiring (continued)

Connecting the Satellite Radio Receiver (optional)

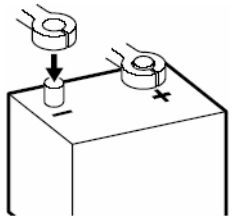
Before you can listen to XM® satellite radio, you must install the XM® Direct Receiver and antenna (purchased separately). The XM® Direct Receiver is the central data receiving equipment required to process the satellite signals from the external antenna. It is typically installed in the dash, under the seat, or in the trunk or rear of the vehicle. Do not mount the XM® Direct Receiver near a heater vent or where it can be exposed to extreme temperatures. In addition, when running the wire for the external antenna do not kink or pinch the antenna cable. A sharp 90 degree bend or slight "nick" to the outer cable sheath will cause signal degradation. The wiring diagram on page 3 will help you identify the proper connections.

Fuses

When replacing a fuse, make sure the new fuse is the correct type and amperage. Using an incorrect fuse could damage the radio. The CD3610XM uses one 15 amp fuse located below the wiring connector: 15 amp fast blow ATO.

Reconnecting the Battery

When wiring is complete, reconnect the battery negative terminal.



Cableado (continuado)

Conectar el Receptor de Radio Basado en los Satélites (opcional)

Antes de que usted pueda escuchar la radio basada en los satélites de XM®, usted debe instalar el receptor directo y la antena de XM® (comprados por separado). El receptor directo de XM® recibe las señales basadas en los satélites de la antena externa. Está instalado típicamente en el tablero de instrumentos, bajo asiento, o en el tronco o la parte posterior del vehículo. Usted no monta el receptor directo de XM® cerca de temperaturas extremas. Usted no dobla el cable de la antena. Una curva de 90 grados a la envoltura de cable externa causará la degradación de la señal. El digrama eléctrico en la página 3 le ayudará a identificar las conexiones apropiadas.

Fusibles

Cuando reemplace un fusible asegúrese que el fusible nuevo sea del tipo correcto y tenga el amperaje adecuado. Si utiliza un fusible incorrecto puede dañar la radio. El CD3610XM utiliza un fusible de 15 amperios ubicado bajo el conector de cables Fusible ATO de 15 Amperios disparo rápido).

Reconexión de la Batería

Cuando haya terminado de colocar los cables, podrá hacer la reconexión de la batería a la terminal negativa de la misma.

Câblage (continué)

Branchement de la Radio Récepteur Satellite (facultatif)

Avant de pouvoir écouter votre radio satellite XM®, vous devez installer le récepteur direct XM® avec antenne (achetés séparément). Le récepteur direct XM® est l'équipement central de réception de données, exigées pour traiter les signaux satellites de l'antenne externe. Il est typiquement installé dans le tableau de bord, sous le siège, dans le coffre ou à l'arrière du véhicule. Ne montez pas le récepteur direct XM® près d'une bouche de chauffage ou là où il est exposé à des températures extrêmes. En outre, lorsque vous branchez le câble pour l'antenne externe, ne tordez ou pincez pas le câble. Un angle de 90 degrés, ou une petite égratignure sur la gaine du câble peut provoquer une dégradation du signalement. Le diagramme de câblage sur la page 3 vous aidera à retrouver les bonnes connexions.

Fusibles

Lors du remplacement d'un fusible, assurez-cous que le fusible de remplacement est du type et de la puissance appropriés. L'utilisation d'un fusible non approprié pourrait endommager la radio. Le CD3610XM est doté d'un fusible de 15 A, situé sous le connecteur du câblage (15 A à fusion rapide, type ATO).

Rebranchement de la Batterie

Une fois les fils installés, rebranchez la borne négative de la batterie.

Installation

Final Installation

1. Connect wiring adapter to existing wiring harness.
2. Connect antenna lead.
3. Slide radio chassis into half-sleeve.
4. Secure radio to bracket using nut (if possible).
5. Replace any items you removed from the dashboard.

Final ISO-DIN Installation

1. Remove trim ring.
2. Mount factory brackets on new radio using screws from the old radio.
3. Slide radio chassis into dash opening and secure.
4. Reinstall dash panel.

Instalación

Instalación Final

1. Conecte el adaptador del cableado al arnés existente del cableado.
2. Conecte la cabeza de la antena.
3. Deslice el chasis del radio en la media camisa.
4. Asegure el radio al soporte usando una tuerca (si es posible).
5. Ponga en su lugar cualquier artículo que haya quitado del tablero de instrumentos.

Instalación Final ISO-DIN

1. Quite el anillo ornamental del frente del radio.
2. Monte en el nuevo radio los soportes de fábrica usando los tornillos del radio viejo.
3. Deslice el chasis del radio en la apertura del tablero y asegúrelo.
4. Reinstale el panel del tablero.

Installation

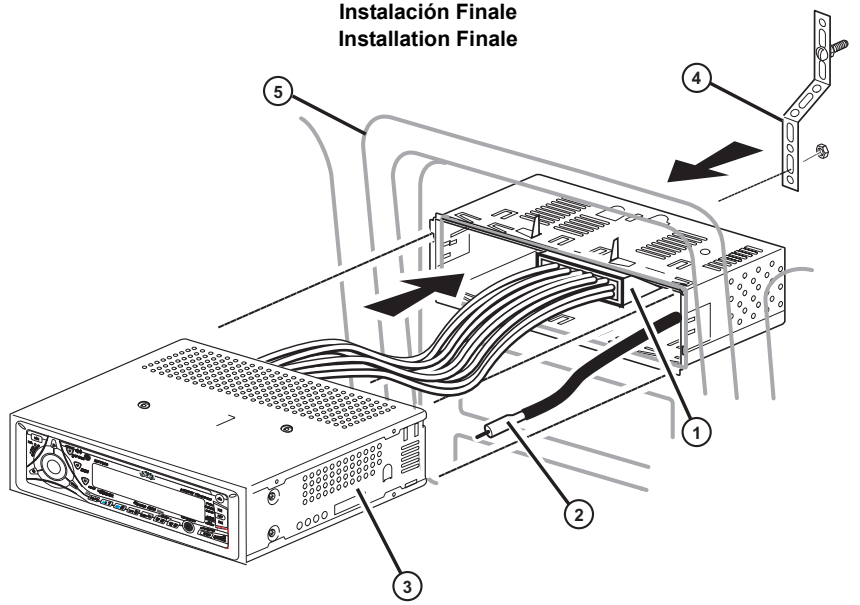
Installation Finale

1. Branchez l'adaptateur de câblage au faisceau de câbles de la voiture.
2. Branchez le fil de l'antenne.
3. Glissez le châssis dans le demi-fourreau.
4. Fixez le nouvel autoradio aux ferrures avec des écrous (si possible).
5. Replacez tous les éléments retirés de la planche de bord.

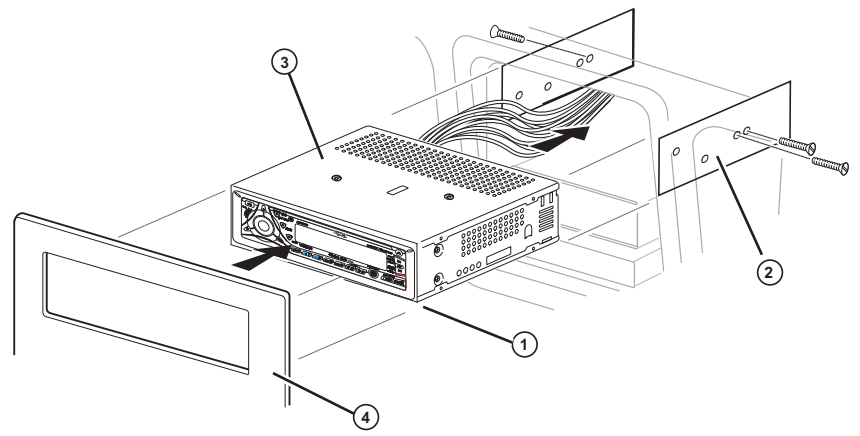
Installation Finale ISO-DIN

1. Retirez la garniture du devant de la radio.
2. Montez les ferrures du nouvel autoradio en utilisant les vis existantes de l'ancien autoradio.
3. Glissez l'autoradio dans l'ouverture de la planche de bord et fixez-le.
4. Réinstallez le panneau de la planche de bord.

Final Installation
Instalación Finale
Installation Finale



Final ISO-DIN Installation
Instalación Finale ISO-DIN
Installation Finale ISO-DIN



Operation

Power

Press the power button (1) or any other button on the front of the radio (except Eject) to turn the unit on. Press the power button again to turn the unit off.

Mode

Press **MODE** (2) to select a different mode of operation, as indicated on the display panel. Available modes include tuner (F1, F2, F3, AM), XM Radio, CDP and auxiliary (AUX). CD mode appears in the menu only if a CD is present in the CD player.

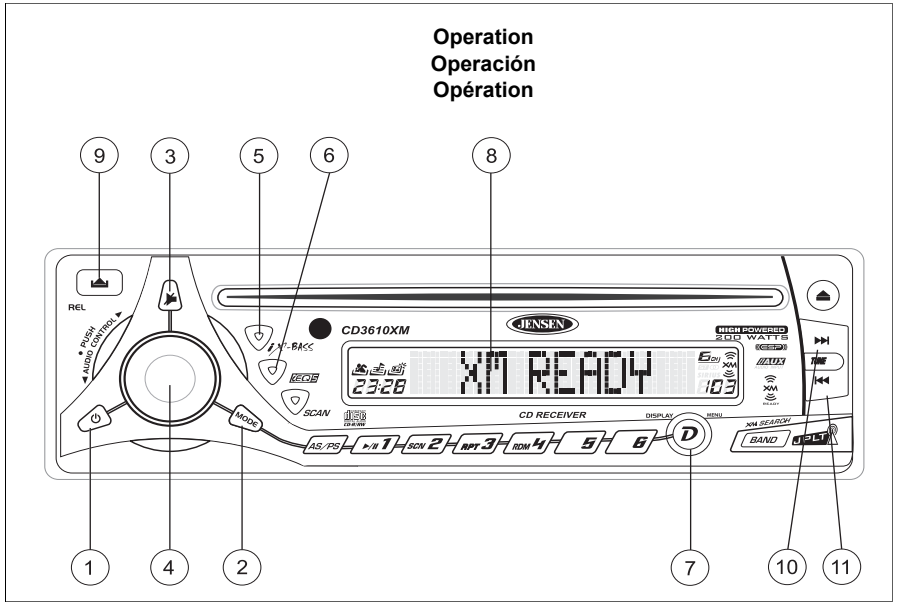
Audio Mute

Press the mute button (3) momentarily to silence the audio volume. “Mute” flashes in the display. Press mute again to restore volume to the previous setting.

Volume / Audio Control

To increase the volume, rotate the volume control (4) clockwise. To decrease the volume, rotate the volume control counter-clockwise. When volume is adjusted, the volume level will be shown on the display panel as a number ranging from “0” (lowest) to “46” (highest).

Press the volume control repeatedly to step through the following audio functions: volume (VOL), bass (BAS), treble (TRB), balance (BAL), fader (FAD) and back to volume. The unit automatically exits audio control mode after five seconds of inactivity.



Operación

Potencia

Presione el botón de potencia (1) o cualquier otro botón en el frente del radio (excepto el botón de expulsar) para encender la unidad. Presione el botón de potencia para apagar el radio.

Modo

Presione **MODE** (2) para seleccionar un modo diferente de operación como se indica en la pantalla. Los modos disponibles incluyen radio, radio XM, CDP, y auxiliar. El modo CD solamente aparecerá en el menú si un CD ha sido introducido en el equipo previamente.

Audio Mudo

Presione mudo (3) por un momento para enmudecer el volumen del audio, "Mute" aparecerá en la pantalla. Restablezca el volumen a la configuración previa presionando mudo nuevamente.

Volumen / Regulador Audio

Para incrementar el volumen, rote la perilla de control de volumen (4) hacia el lado de las agujas del reloj. Para bajar el volumen, rote la perilla de control de volumen al contrario de las agujas del reloj. Cuando el volumen se ajusta, el nivel de volumen se muestra en la pantalla como un número en el rango de 00 (el más bajo) a 46 (el más alto).

Presione la perilla de control de volumen para seguir paso a paso el menú de las funciones de audio. La primera opción es volumen, graves, agudos, apagado y nuevamente a volumen. Cuando se ajustan las funciones de audio, la unidad automáticamente sale de modo selección y luego de cinco segundos retorna a la pantalla normal.

Opération

Alimentation

Appuyez sur le bouton alimentation (1) ou sur n'importe quel bouton sur la radio (excepté le bouton éjection) pour mettre l'appareil en marche lorsque l'allumage est en fonction. Appuyez de nouveau sur le bouton alimentation pour éteindre la radio.

Mode

Appuyez sur **MODE** (2) pour sélectionner un mode d'opération différent indiqué sur le panneau d'affichage. Des modes disponibles peuvent comprendre la radio, radio XM, CD, et auxiliaire. La mode CD n'apparaîtra dans le menu que s'il y a un disque compact dans le lecteur de CD.

Mise en Sourdine

Appuyez sur mise en sourdine (3) pour mettre le volume audio en sourdine. Sourdine sera apparaîtra sur le panneau d'affichage. Vous pouvez rétablir le volume en appuyant de nouveau sur ce mise en sourdine.

Volume / Contrôleur Audio

Pour augmenter le volume, tourner le contrôle volume (4) dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour diminuer le volume, tourner le contrôle du volume contre le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque le volume est ajusté, le niveau de volume sera affiché sur le panneau d'affichage comme un numéro allant de 00 (le plus bas) à 46 (le plus haut).

Appuyez sur le contrôle volume pour accéder au menu des fonctions audio. La première option est volume, basse, aigu, équilibre, atténuateur et retour au volume. Lorsque vous ajustez les fonctions audio, l'appareil sortira automatiquement du mode sélection pour retourner à l'affichage normal, au bout de cinq secondes ou lorsqu'une autre fonction est activée.

Operation (continued)

Volume / Audio Control (continued)

Bass

To adjust the bass level from “-6” to “+6”, press the volume control until “BAS” appears in the display. Rotate the control clockwise to increase or counter-clockwise to decrease the bass. “0” represents a flat response.

Treble

To adjust the treble level from “-6” to “+6”, press the volume control until “TRB” appears in the display. Rotate the control clockwise to increase or counter-clockwise to decrease the treble. “0” represents a flat response.

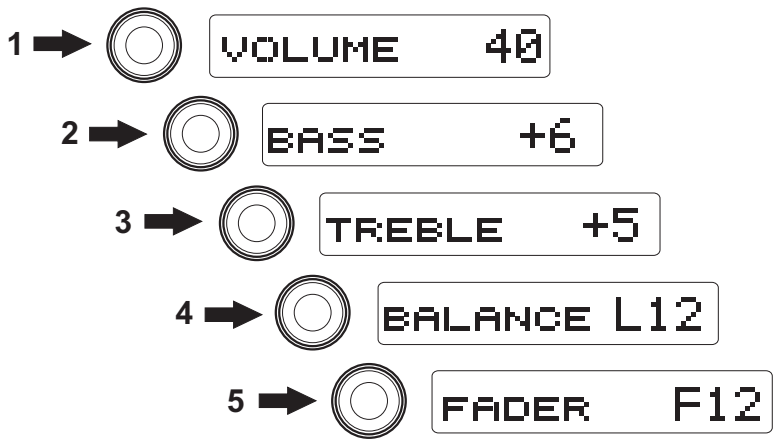
Balance

To adjust the balance from “L12” (full left) to ”R12” (full right), press the volume control until “BAL” appears in the display. Rotate the control clockwise or counter-clockwise to adjust the balance between the left and right speakers. “C00” represents a center balance.

Fader

To adjust the fader from “F12” (full front) to “R12” (full rear), press the volume control and rotate it clockwise or counter-clockwise to adjust the fader between the front and rear speakers. “C00” represents a center fader level.

Audio Control
Regulador Audio
Contrôleur Audio



Operación (continuado)

Volumen / Regulador Audio (continuado)

Sonidos Graves

Presione la perilla de control de volumen tres veces, y rótelo hacia el lado de las agujas del reloj o al revés para ajustar los sonidos graves de -6 a +6. “0” representa una respuesta plana.

Sonidos Agudos

Presione la perilla de control de volumen cuatro veces, y rótelo hacia el lado de las agujas del reloj o al revés para ajustar los sonidos agudos de -6 a +6. “0” representa una respuesta plana.

Balance

Presione la perilla de control de volumen cinco veces, y rótelo hacia el lado de las agujas del reloj o al revés para ajustar el balance entre los altavoces derecho e izquierdo desde R12 (completamente a la derecha) a L12 (completamente a la izquierda). "C00" representa un balance de nivel igual.

Atenuación Acústica

Presione la perilla de control de volumen cinco veces, y rótelo hacia el lado de las agujas del reloj o al revés para ajustar el balance entre los altavoces delanteros y traseros desde R12 (completamente hacia atrás) a F12 (completamente hacia adelante). "C00" representa un balance de nivel igual.

Opération (continué)

Volume / Contrôleur Audio (continué)

Basses

Appuyez sur le contrôle volume trois fois, et tournez-le dans ou contre le sens des aiguilles d'une montre pour ajuster les basses de -6 à +6. “0” signifie une réponse plate.

Aiguës

Appuyez sur le contrôle volume quatre fois, et tournez-le dans ou contre le sens des aiguilles d'une montre pour ajuster les aiguës de -6 à +6. “0” signifie une réponse plate.

Équilibrage

Appuyez sur le contrôle volume conq fois, et tournez-le dans ou contre le sens des aiguilles d'une montre pour ajuster le équilibrage entre les haut-parleurs de droit et de gauche de R12 (haut-parleur de droite) à L12 (haut-parleur de gauche). “C00” signifie un équilibre parfait.

Équilibrage avant-arrière

Appuyez sur le contrôle volume six fois, et tournez-le dans ou contre le sens des aiguilles d'une montre pour ajuster le équilibrage entre les haut-parleurs d'avant et les haut-parleurs d'arrière entre R12 (haut-parleurs d'arrière) et F12 (haut-parleurs d'avant). “C00” signifie un équilibre parfait.

Operation (continued)

iX-Bass

Press **iX-BASS** (5) momentarily to activate the iX-BASS feature. When listening to music at low volume levels, this feature will boost the bass and treble ranges to compensate for the characteristics of human hearing. When this feature is activated, “iX-BASS On” will appear in the display momentarily. Press **iX-BASS** again to select “iX-BASS Off”. The iXBS icon will appear and remain in the display when the iX-BASS feature is activated.

Equalizer Selector

The equalizer function applies preset sound effects to the unit’s audio output signal. Press **IEQ5** (6) to step through the following equalizer options: “Pop”, “Jazz”, “Classic”, “Beat”, “Rock”, and “Off”. The equalizer options appear in the display as they are accessed.

When the equalizer function is activated, the most recently selected bass/treble levels cannot be adjusted. When the equalizer function is not active, the unit will return to the most recently selected bass and treble levels.

Operación (continuado)

iX-Bass

Presione **iX-BASS** (5) momentáneamente para activar la función de iX-BASS. Cuando escuche música en niveles de volumen bajo, esta función potenciará los rangos bajos y agudos para compensar por las características del oído humano. Cuando esta función se active, "iX-BASS On aparecerá en la pantalla momentáneamente. Presione **iX-BASS** nuevamente para seleccionar “iX-BASS Off. El icono IXBS aparecerá cuando cuando IX-BASS se activa.

Selector de Ecualizador

La función de ecualizador aplica efectos de sonido preseleccionados a la señal de salida de audio de la unidad. Presione **iEQ5** (6) para activar uno de los siguientes modos de operación: “Pop”, “Jazz”, “Classic”, “Beat”, “Rock” and “Off”.

Cuando la función de ecualizador se activa, los niveles de graves y agudos seleccionados más recientemente son ignorados. Cuando la función de ecualización no está activa, la unidad va a retornar a los niveles graves y agudos seleccionados más recientemente.

Opération (continué)

iX-Bass

Appuyez sur **iX-BASS** (5) momentanément pour activer la fonction contour intensité. Lorsque vous écoutez la musique à des niveaux bas de volume, cette fonction augmentera les niveaux bass et aigu pour compenser les caractéristiques de l'ouie humaine. Lorsque cette fonction est activée, les mots "iX-BASS On " sera affichée momentanément . Appuyez de nouveau sur **iX-BASS** pour choisir “iX-BASS Off". L'icône d'iXBS apparaîtra et demeurera dans l'affichage quand iX-BASS est activé .

Sélectionneur D'égalisateur

La fonction égalisateur applique des effets sonores préréglés au signal de sortie audio de l'appareil. Appuyez sur **iEQ5** (6) pour activer l'un des modes d'opération suivants : “Pop”, “Jazz”, “Classic”, “Beat”, “Rock” and “Off”.

Lorsque la fonction égalisateur est activé, les niveaux de bass et d'aigu le plus récemment choisi seront ignorés. Lorsque la fonction égalisateur n'est pas en opération, l'appareil reviendra aux niveaux de bass et d'aigu le plus récemment choisis.

Operation (continued)

Display Options

Press **DISPLAY/MENU** (7) momentarily to navigate through the following options:

- Tuner: FREQ > Spectrum > PTM Message
- CDP: Elapsed Time > Spectrum > PTM Message
- XM mode: Category Name > Artist Name > Song Title > Spectrum > PTM Message > Channel Name

Menu Operation

A second function of the **DISPLAY / MENU** button (7) is to access a menu of radio options. Press **DISPLAY / MENU** for more than three seconds to access the menu. “Menu” will appear in the display momentarily. Navigate the menu by pressing **DISPLAY / MENU** momentariiy to move forward to the next option. The menu can also be navigated by using the **UP TUNING** (10) or **DOWN TUNING** (11) button to move to the next or previous option. Once the desired option appears in the display, adjust that option by rotating the volume control within five seconds. The following options are adjusted through this menu feature:

Contrast

The contrast level of the display is set at “CONTRAST 05” by default. Rotate the volume control to adjust the contrast level from “00” to “10”.

Dimmer

The dimmer feature of the display is set to “DIMMER High” by default. Rotate the volume control to turn the dimmer to the low setting.

Operación (continuado)

Opciones de Pantalla

Presione **DISPLAY/MENU** (7) por unos momentos para navegar por las siguientes opciones:

- Tuner: FREQ > Spectrum > PTM Message
- CDP: Elapsed Time > Spectrum > PTM Message
- XM mode: Category Name > Artist Name > Song Title > Spectrum > PTM Message > Channel Name

Operación del Menú

Una segunda opción de **DISPLAY / MENU**, es acceder a un menú con opciones de radio. Presione **DISPLAY / MENU** por más de tres segundos para ingresar al menú. En pantalla aparecerá por unos momentos "Menu". Navegue el menú presionando por un momento **DISPLAY / MENU** para adelantarse hacia la siguiente opción. También se puede navegar el menú utilizando los botones Sintonía hacia Arriba, **UP TUNING** (10) o Sintonía hacia Abajo, **DOWN TUNING** (11), para continuar hacia la siguiente opción o volver hacia la opción previa. Una vez que la opción deseada aparece en pantalla, ajuste la opción rotando el control de volumen dentro de un período de cinco segundos. Las siguientes opciones se ajustan con esta función de menú:

Contraste

El nivel de contraste de la pantalla está predeterminado en "CONTRAST 05". Rote el control de volumen para ajustar el nivel de contraste de “00” a “10”.

Atenuador de Luminosidad

La función del atenuador de luminosidad de pantalla está predeterminada en "DIMMER High", o sea, alta. Rote el control de volumen para cambiar el atenuador a una configuración baja.

Opération (continué)

Options d'affichage

Appuyez sur **DISPLAY/MENU** (7) momentanément pour naviguer à travers les options suivantes :

- Tuner: FREQ > Spectrum > PTM Message
- CDP: Elapsed Time > Spectrum > PTM Message
- XM mode: Category Name > Artist Name > Song Title > Spectrum > PTM Message > Channel Name

Opération du menu

Une deuxième fonction du **DISPLAY/MENU**, est d'accéder à un menu d'options radio. Appuyez sur **DISPLAY/MENU** pendant plus de trois seconde pour accéder au menu. " Menu " sera affiché momentanément. Naviguez le menu en appuyant sur **DISPLAY/MENU** momentanément pour passer à l'option suivante. Le menu peut aussi être navigué en utilisant les boutons Syntonisateur (10) vers le haut et Syntonisateur (11) vers le bas pour passer à l'option suivante pour précédente. Lorsque l'option désirée apparaît sur l'affichage, ajustez cette option en tournant le contrôle volume dans cinq secondes. Les options suivantes sont ajustées par la fonction menu.

Contraste

Le niveau contraste du menu est réglé à “CONTRAST 05” par défaut. Tourner le contrôle volume pour ajuster le contraste entre “00” et “10”.

Interrupteur à résistance réglée

La fonction interrupteur à résistance réglée est réglée à "DIMMER High" par défaut. Tournez le contrôle volume pour régler l'interrupteur à résistance réglée à des réglages bas.

Operation (continued)

Menu Operation (continued)

XM Scroll

This option determines whether or not the XM display text scrolls continuously across the screen. The default setting is “OFF”. Select “ON” to make the display text scroll continuously. When set to off, you can view the display information by continuously pressing the DISPLAY button (7).

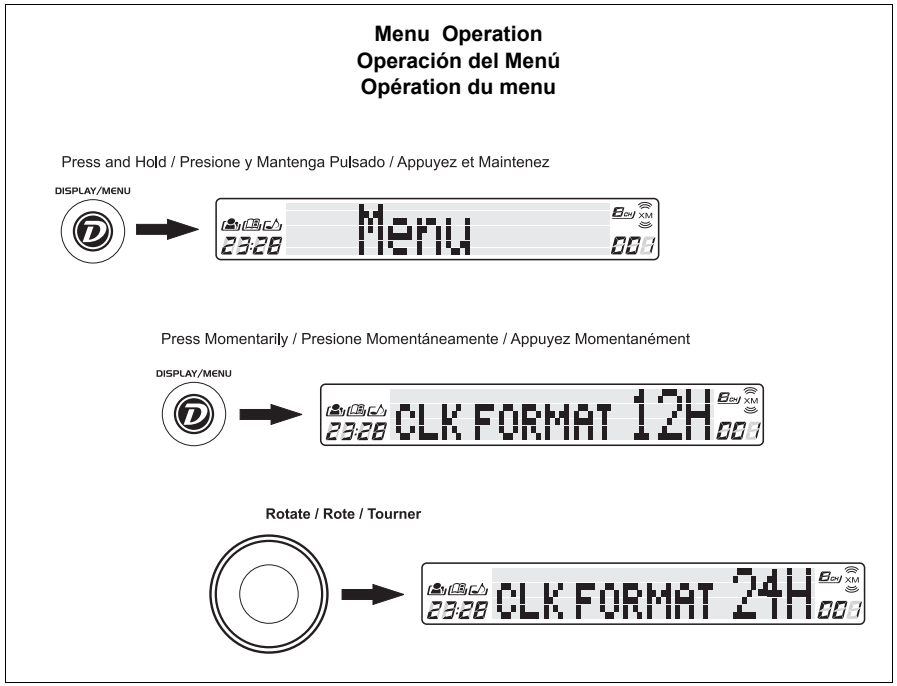
NOTE: The XM Scroll option only appears when an XM box is connected.

Clock Format

This option allows selection of a 12 hour or 24 hour clock format. “CLK FORMAT 12H” is the default setting. Rotate the volume control to change to the 24 hour clock format.

Time Set

The time on the clock will be set to “12:00” as the default. Program the current time by rotating the volume control clockwise to adjust the minutes and counter-clockwise to adjust the hours.



Operación (continuado)

Operación del Menú (continuado)

Texto en XM

Esta opción determina si el texto de XM pasa continuamente por la pantalla o no. Esta opción de fábrica viene apagada, en "OFF". Seleccione "ON", encendido, para hacer que el texto de pantalla pase continuamente. Cuando esta opción está apagada, usted puede ver la información presionando continuamente el botón **DISPLAY** (7).

NOTA: La opción de texto en XM aparece solamente cuando una caja XM está conectada.

Formato del Reloj

Esta opción permite la selección del formato del reloj en 12 horas o 24 horas. El reloj está predeterminado en "CLK FORMAT 12H" o sea en 12 horas. Rote el control de volumen para cambiar al formato de reloj a 24 horas.

Configuración de la Hora

La hora en el reloj estará predeterminada en las “12:00”. Programe la hora adecuada rotando el control de volumen en dirección de las agujas del reloj para ajustar los minutos y contrario a las agujas del reloj para ajustar las horas.

Opération (continué)

Opération du menu (continué)

Défilant XM

Cette option détermine si ou non le texte affiché XM défile d'une manière continue à travers l'écran. Le réglage par défaut est OFF. Sélectionnez ON pour faire défiler le texte affiché d'une manière continue. Lorsqu'il est réglé à off, vous pouvez voir l'information d'affichage en appuyant d'une manière continue sur le bouton DISPLAY (7).

A NOTER : L'option Défilant XM n'apparaît que lorsqu'une boîte XM est branchée.

Format horloge

Cette option permet la sélection d'un format horloge de 12 heures ou de 24 heures. " CLK FORMAT 12H " est le réglage par défaut. Tournez le contrôle volume pour changer de format horloge à 24h.

Réglage du temps

Le temps sur l'horloge sera réglé à 12.00 par défaut. Programmez le temps courant en tournant le contrôle volume dans le sens de l'aiguille d'une montre pour ajuster les minutes et contre le sens de l'aiguille d'une montre pour ajuster les heures.

Operation (continued)

Menu Operation (continued)

Local / Distance Selector

This feature is used to designate the strength of the signals at which the radio will stop during automatic tuning. “Distant” is the default, allowing the radio to stop at a broader range of signals. To set the unit to select only strong local stations during automatic tuning, rotate the volume control to select “Local”. “LOC” appears in the display.

Frequency Spacing

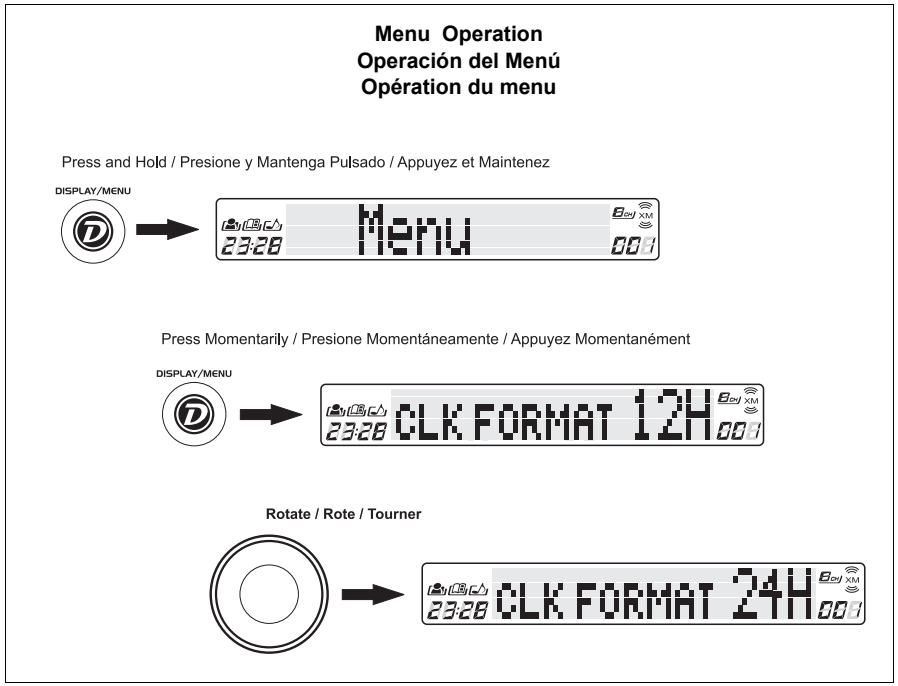
This option allows the selection of the frequency spacing appropriate for your area. “AREA U.S.A.” is the default setting. Rotate the volume control to select the “Latin”, “Europe” or “Oirt” options.

Programmable Turn-on Volume

Use the “VOL PGM” option to select the default volume the radio will assume when first turned on. To program a specific start-up volume level, rotate the volume control to select the desired level.

Beep Tone

The beep tone feature allows the selection of an audible beep tone to be heard each time a button is pressed on the face of the radio. “BEEP TONE On” is the default display. Rotate the volume control to select the “BEEP TONE Off” option.



Operación (continuado)

Operación del Menú (continuado)

Selector Local / Distancia

Esta función se utiliza para designar la fuerza de las señales en las cuales el radio se detendrá durante la sintonía automática. "Distant", distancia, es la configuración predetermina que permite al radio detenerse en el más amplio rango de señales. Para que la unidad seleccione solamente estaciones potentes locales durante la sintonía automática, rote el control de volumen hasta que "Local" aparezca en pantalla.

Espaciador de Frecuencia

Esta opción permite la selección del espaciador de frecuencia apropiado para su área. La configuración predeterminada es "AREA U.S.A.". Rote el control de volumen para seleccionar las opciones de Latinoamérica (Latin), Europa (Europe) u Oriente (Oirt).

Volumen en Inicio Programable

Esta opción permite la selección del nivel de volumen que el radio asumirá automáticamente cuando se encienda. Para programar un volumen específico en el cual se desea que el radio se encienda, rote el control de volumen para seleccionar el nivel de volumen deseado.

Tono del Beep

La función de tono de beep permite la selección de un beep audible cuando se presionan los botones del panel delantero del radio. La opción predeterminada es "BEEP TONE On". Rote el control de volumen para seleccionar la opción de apagado, "BEEP TONE Off".

Opération (continué)

Opération du menu (continué)

Le sélectionneur Local/A distance

Cette fonction est utilisée pour désigner la force des signalements à laquelle la radio s'arrêtera pendant la syntonisation automatique. " Distant " est le défaut qui permet à la radio de s'arrêter à une gamme plus large des signalements. Pour régler l'appareil afin qu'il ne sélectionne que des stations locales fortes pendant la syntonisation automatique, tournez le contrôle volume jusqu'à ce que Local n'apparaisse sur l'affichage.

Espacement des fréquences

Cette option permet la sélection d'un espacement fréquence approprié à votre région. " AREA U.S.A. " est l'espacement par défaut. Tournez le contrôle volume pour sélectionner les options “Latin”, “Europe” ou “Oirt”.

Volume mis en marche programmable

Cette option permet la sélection d'un niveau de volume que votre radio assumera automatiquement lorsqu'elle est mise en marche. Pour programmer un niveau de volume spécifique à laquelle la radio se mettra en marche, tournez le contrôle volume ppour sélectionner le niveau de volume désiré.

Tonalité du top sonore

La fonction tonalité du top sonore permet la sélection d'un top sonore audible lorsque les boutons sont appuyés sur la face de la radio. " BEEP TONE On " est le réglage par défaut. Tournez le contrôle volume pour sélectionner " BEEP TONE Off ".

Operation (continued)

Menu Operation (continued)

Illumination Color

The “COLOR” option allows selection between two colors for the backlight illumination of the unit. “COLOR 1” is the default display and will illuminate the unit in blue backlight. Rotate the volume control to select “COLOR 2”, which will illuminate the display in red backlight.

Selectable Clock Display

When the selectable clock display (CLK ON LCD) feature is activated, the clock and default greeting note will appear in the display when the radio is turned off but still connected to the ignition wire. “CLK ON LCD On” is the default display for this option. To select that the clock and greeting not be displayed when the unit is powered off, rotate the volume control to select “CLK ON LCD Off”.

Key Light On/Off

When the key light feature is activated (ON) the preset buttons and the rest of the front panel function buttons remain lit when the unit is turned off, but the ignition key remains on. Turn the volume control to select “Key Light Off” if you would prefer the buttons not remain illuminated when the unit is off.

Personal Text Message

The personal text message (PTM) feature allows you to enter a personal message up to 20 characters (including spaces) using the letters A-Z, the numbers 0-9 and the symbols “_”, “+”, “-” and “!”. Press in on the volume control to access this option from the menu, then rotate the volume control to select the first character for your message. Once you have selected your first character, press in on the volume control to move to the next space and select the next character. To leave a blank space, press the volume control again.

Operación (continuado)

Operación del Menú (continuado)

Color de la Iluminación

Esta opción permite seleccionar entre dos colores de iluminación. "COLOR 1" es la opción predeterminada e iluminará la unidad con luz de fondo azul. Rote el volumen para seleccionar "COLOR 2", la cual iluminará la pantalla con luz de fondo roja.

Selección de Reloj en Pantalla

Cuando la función de reloj en pantalla está activa, el reloj y el saludo predeterminado aparecerán en pantalla cuando el radio esté apagado pero aún conectado al cable de ignición. La opción predeterminada que aparecerá en pantalla es "CLK ON LCD On". Para seleccionar que el reloj y el saludo no aparezcan en pantalla cuando la unidad esté apagada, rote el control de volumen hasta seleccionar "CLK ON LCD Off".

Luz de Apagado/Encendido

Cuando la llave de luz esté activada (ON) los botones de preconfiguración y el resto de los botones del panel delantero permanecen encendidos cuando la unidad está apagada pero la ignición permanece encendida. Si usted prefiere que los botones no permanezcan iluminados cuando la unidad esté apagada, gire el control de volumen hasta seleccionar "Key Light Off" (Luz Apagada).

Mensaje de Texto Personal

El mensaje de texto personal (PTM) le permite ingresar un mensaje personal de hasta 20 caracteres (incluyendo espacios) utilizando las letras A a Z, los número 0 a 9 y los símbolos "_"; "+", "-" y "!". Presione el control de volumen para acceder a esta opción del menú, luego rote el control del volumen hasta seleccionar la primera letra de su mensaje. Una vez seleccionada la primera letra, presione el control de volumen para seguir al siguiente espacio y seleccionar la siguiente letra.

Opération (continué)

Opération du menu (continué)

Illumination couleur

Cette option permet la sélection entre deux couleurs différentes pour l'illumination. " COLOR 1 " est le réglage par défaut et illuminera l'appareil d'un rétroéclairage bleu. Tournez le volume pour sélectionner “ COLOR 2 “ qui illuminera l'appareil d'un rétroéclairage rouge.

Affichage Horloge sélectionnable

Lorsque la fonction aest activée, l'horloge et la note d'accueil par défaut apparaîtront sur l'affichage lorsque la radio est en arrêt mais branché au fil d'allumage. " CLK ON LCD On " sera le réglage par défaut pour cette option. Pour que l'horloge et la note d'accueil ne soient pas affichés lorsque l'appareil n'es pas en marche, tournez le contrôle volume pour sélectionner " CLK ON LCD Off ".

Lumière principale Marche/Arrêt

Lorsque la lumière principale est allumée (marche) les boutons de pré-réglage et les autres boutons de fonctions du panneau d'avant restent allumés quand l'appareil est éteint mais l'allumage est en marche. Tournez le bouton de volume pour sélectionner Lumière Principqle en Arrêt si vous préférez que les boutons ne soient pas allumés lorsque l'appareil est éteint.

Message texte personnel

La fonction message texte personnel vous permet d'envoyer des messages personnels jusqu'à 20 caractères, en utilisant les lettres A - Z, les numéros 0-9 et les symboles "_", " + ", " - " , et " ! ". Appuyez sur le contrôle du volume pour accéder à cette option depuis le menu et puis faites tourner le contrôle du volume pour sélectionner le premier caractère de votre message. Lorsque vous avez choisi votre premier caractère appuyez sur le contrôle du volume pour passer à la prochaine espace et sélectionner le prochain caractère.

Operation (continued)

Greeting Note

When the unit is powered on, one of three greetings is displayed based on the time of day: “Good Morning”, “Good Afternoon” or “Good Evening”. When the unit is powered off with the ignition on, the LCD scrolls through the following messages (if the selectable clock display feature is activated): “Radio Off”, “Visit us at Jensen.com”, “Enjoy Driving and Have a Safe Trip”.

Detaching the Front Panel

To detach the front panel, press the front panel release button (9), which will release the front panel. Grasp the edge of the front panel, and pull it to remove. When the front panel is removed, it should be stored carefully to protect it from dirt and damage.

Reattaching the Front Panel

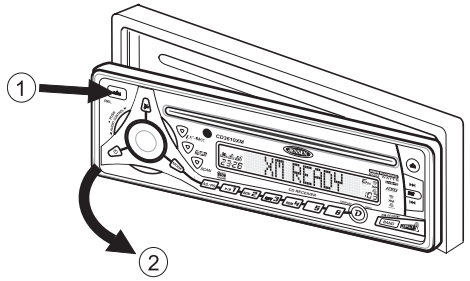
To reattach the panel, make sure there is no dust or dirt on the electrical terminals on the back of the panel, as this could cause intermittent operation or other malfunctions. Slip the right edge of the front panel into position first, then rotate the left side of the front panel into position and press firmly into place.

Reset

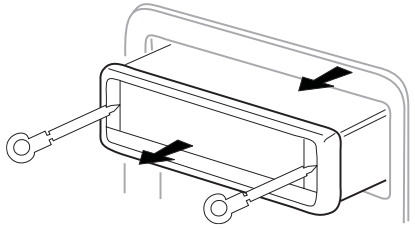
After releasing the front panel, use a pencil (or any non-metallic object) to press and hold **RESET** for five seconds.

Remove Radio From Dash

To remove the radio from the dash, detach the front panel and remove the trim ring by gently pulling up in the middle to release the plastic snaps. Insert removal keys between the radio chassis and sleeve to depress locking springs. Pull the radio out of the dash.



Detaching the Front Panel
Liberar el Panel Delantero
Détachement du panneau d'avant



Remove Radio From Dashl
Extracción del Radio del Automóvil
Retrait de la radio du tableau de bord

Operación (continuado)

Saludo

Cuando la unidad esté encendida, uno de los tres saludos aparecerán en pantalla de acuerdo a la hora del día: Good Morning (Buen Día en inglés), Good Afternoon (Buenas Tardes) y Good Evening (Buenas Noches). Cuando la unidad esté apagada pero la ignición permanezca prendida, la pantalla mostrará el siguiente mensaje si la función de reloj en pantalla está activada: "Radio Off, Visit us at Jensen.com, Enjoy Driving and Have a Safe Trip." (Radio Apagada, Visítenos en Jensen.com, disfrute su paseo y tenga usted un buen viaje).

Liberar el Panel Delantero

Para liberar el panel delantero, presione el botón de liberar el panel delantero (9), lo cual automáticamente bajará el panel delantero. Tome el borde del panel delantero y jálelo para liberarlo completamente. Cuando el panel delantero se quita, debe ser guardado con cuidado para protegerlo del polvo y de otros daños.

Liberar Colocando nuevamente el Panel Delantero

Para colocar nuevamente el panel delanterodeslice el borde de la derecha de panel delantero en la posición primero, en seguida rotan el lado izquierdo del panel delantero en la posición y presione firmemente en lugar.

Reajuste

Use la punta de un lápiz (u otro objeto no metálico) para presionar **RESET** por cinco segundos.

Extracción del Radio del Automóvil

Quite la placa frontal y el anillo ornamental halando suavemente hacia arriba desde el centro de la guarnición para aflojar los broches plásticos de presión. Inserte las llaves de extracción entre el chasis y la camisa para oprimir los resortes de fijación. Hale la radio hacia fuera del tablero de instrumentos.

Opération (continué)

Note d'accueil

Lorsque l'appareil est en marche, une de ces trois salutations sera affichée selon l'heure du jour : Good Morning, Good Afternoon or Good Evening. Lorsque l'appareil est en arrêt, mais l'allumage reste en marche, l'affichage à cristaux liquides va défiler à travers les messages suivants si la fonction affichage horloge sélectionnable est activée : Radio Off, Visit us at Jensen.com, Enjoy Driving and Have a Safe Trip.

Détachement du panneau d'avant

Pour détacher le panneau d'avant, appuyez sur le bouton de relâchement (9) panneau d'avant. Le panneau d'avant s'abaissera automatiquement. Prenez le panneau d'avant aux bords et tirez pour relâcher.

Rattacher le panneau d'avant

Lorsque le panneau d'avant a été détaché, protégez-le de la poussière et des dégâts. Pour rattacher, glissez le bord de droite de panneau avant en l'place d'abord, ensuite tournent le côté gauche du panneau avant en l'place et serrent fermement dans l'endroit.

Remettez l’affichage à zéro

Utilisez la pointe d’un crayon (ou objet non métallique) pour appuyer sur **RESET** pendant cinq secondes.

Retrait de la radio du tableau de bord

Retirez la plaque avant. Retirez l'anneau de la arniture en tirant doucement au centre de celui-ci pour décrocher les agafes de plastique. Insérez les clés de démontage entre le châssis du poste de radio et le manchon pour appuyer sur les ressorts de blocage. Tirez le poste hors de la planche de bord.

Tuner Operation

Select a Band

Press **BAND** (19) to change between three FM bands and two AM bands. Each band stores up to six preset stations.

Tuning

Manual Tuning

Press the **UP TUNING** (10) or **DOWN TUNING** (11) button for more than three seconds to enter manual tuning mode, then press the **UP TUNING** or **DOWN TUNING** buttons momentarily to move the radio frequency number up or down one step.

Auto Seek Tuning

Press the **UP TUNING** (10) or **DOWN TUNING** (11) button for less than three seconds to move to next station automatically.

Scan

Press **SCAN** (20) to scan through strong stations in the current band. The radio pauses for five seconds at each strong station. Press **SCAN** again to listen to the current station.

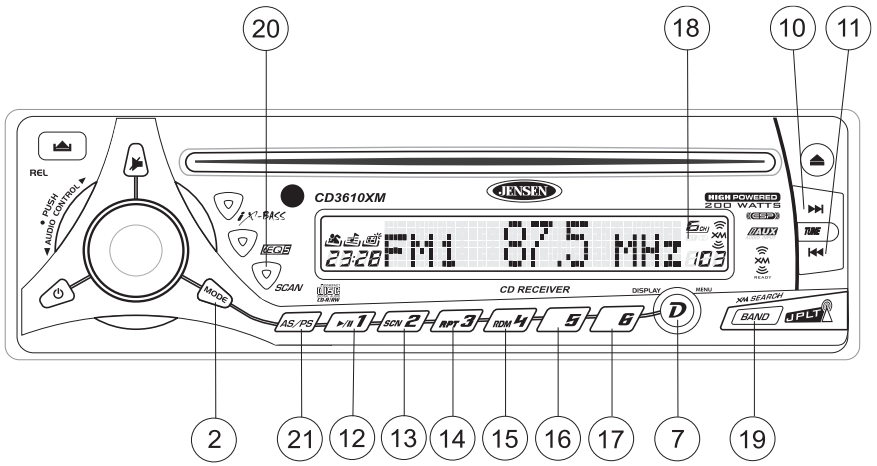
Preset Stations

Six numbered preset buttons store and recall stations for each band.

Store a Station

Select a band (if needed), then select a station. Hold a preset button (12-17) for three seconds. The preset number will appear in the display.

Tuner Operation
Operación de la radio
Fonctionnement de la radio



Operación de la radio

Selección de Banda

Pulse **BAND** (19) para sintonizar la radio entre las tres bandas FM y dos bandas AM. Cada banda almacena la selección de hasta seis emisoras.

Selección de Emisora

Manual

Pulse el botón a templar para arriba o abajo (10 o 11) por más de 3 segundo para cambiar la frecuencia de la radio y buscar el número de las emisoras en forma ascendente o descendente.

Búsqueda

Pulse el botón a templar para arriba o abajo (10 o 11) por menos de 3 segundos y suéltelo para continuar a la siguiente estación automáticamente.

Rastreo

Presione **SCAN** (20) para rastrear las emisoras de señal fuerte de la banda actual. La radio hace pausa por cinco segundos en cada emisora. Presione de nuevo **SCAN** para escuchar la emisora actual.

Preselección de Emisoras

Seis botóns numerados de preselección para almacenar o llamar emisoras de cada banda.

Cómo almacenar una emisora

Seleccione una banda (si fuera necesario), y seleccione una emisora. Mantenga pulsado durante tres segundos un botón de preselección (12-17). El número programado aparecerá en la pantalla.

Fonctionnement de la radio

Sélection de la bande

Appuyez sur le bouton **BAND** (19) pour faire passer la radio des trois bandes MF aux deux bandes MA. Chaque bande peut comprendre jusqu'à six stations programmées.

Sélection d'une station

Mode manuel

Appuyez sur le bouton à accorder vers le haut ou vers le bas (10 ou 11) pendant au moins trois secondes pour passer au numéro de fréquence suivant ou précédent.

Mode recherche

Appuyez sur le bouton à accorder vers le haut ou vers le bas (10 ou 11) pendant moins trois secondes avant de le relâcher pour passer automatiquement à la station suivante.

Balayage

Appuyez sur **SCAN** (20) pour balayer les stations suffisamment puissante de la bande choisie. La radio fait une pause de cinq secondes à chaque station. Appuyez de nouveau sur **SCAN** pour écouter la station diffusée.

Stations programmées

Vous pouvez programmer jusqu'à six stations pour les rappeler sur chaque bande.

Mémorisation d'une station

Sélectionnez une bande (au besoin) et sélectionnez une station. ppuyez et maintenez enfoncé un bouton de mémorisation (12-17) pendant trois secondes. Un chiffre préétabli apparaît à l'affichage.

Tuner Operation (continued)

Preset Stations (continued)

Recall a Station

Select a band (if needed). Press a preset button (12-17) to select the corresponding stored station.

Automatically Store / Preset Scan

Automatically Store

Automatically select six strong stations and store them in the current band. Select a band (if needed). Press **AS/PS** (21) for more than three seconds. The new stations replace any stations already stored in that band.

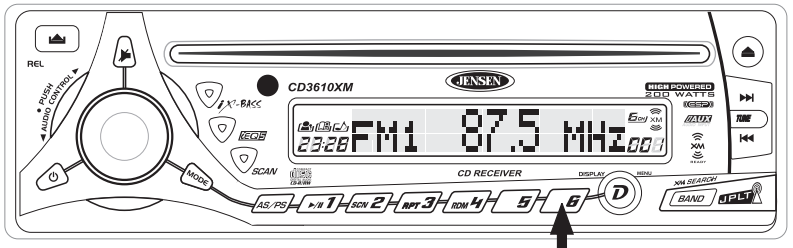
Preset Scan

Scan stations stored in the current band. Select a band (if needed). Press **AS/PS** (21) for less than three seconds. The unit will pause for ten seconds at each preset station. Press **AS/PS** again to stop scanning when the desired station is reached.

Stereo

The unit will automatically pick up a stereo signal, when available. When in stereo mode, the "ST" icon (18) appears in the display. When no stereo signal is available, the unit will automatically revert to mono operation, and no icon will be displayed.

Preset Stations
Preselección de Emisoras
Stations programmées



Press and hold
Presione y mantenga presionado
Appuyez et maintenez

Preset Number Appears
El número preseleccionado aparecerá
Le numéro préréglé apparaîtra

Operación de la radio (continuado)

Preselección de Emisoras (continuado)

Cómo llamar una emisora

Seleccione una banda, (si fuera necesario). Pulse un botón de preselección (12-17) para seleccionar una emisora almacenada previamente.

Almacenamiento Automático / Preselección Mediante Escáner

Almacenamiento Automático de Emisoras

Seleccione seis emisoras de señal fuerte y almacénelas en la banda actual. Seleccione una banda si fuera necesario. Mantenga pulsado el botón la **AS/PS** (21) en forma continua por más de 3 segundos. Las emisoras seleccionadas reemplazarán a aquellas que se habían almacenado previamente.

Preselección Mediante Escáner

Busque con el escáner las emisoras almacenadas en la banda actual. Seleccione una banda si fuera necesario. Pulse el botón **AS/PS** (21) por menos de 3 segundos. La radio hará una pausa de 5 segundos en cada emisora que encuentre. Pulse **AS/PS** nuevamente para que el escáner se detenga cuando haya encontrado la emisora deseada.

Stereo

La unidad tomará automáticamente una señal estérea, cuando esta' disponible. Cuando en modo estéreo, el icono del ST (18) aparece. Cuando no hay señal estérea disponible, la unidad invertirá automáticamente a la mono operación, y no se exhibirá ningún icono.

Fonctionnement de la radio (continué)

Stations programmées (continué)

Rappel d'une station

Sélectionnez une bande (au besoin).Appuyez sur un bouton de mémorisation (12-17) pour sélectionner la station mémorisée.

Mémorisation automatique / Balayage programmé

Mémorisation automatique de stations

Sélectionnez six stations pour les mémoriser dans la bande affichée. Sélectionnez une bande (au besoin). Appuyez sur **AS/PS** (21) et maintenez-le enfoncé pendant plus de trois secondes. Les nouvelles stations remplacent les stations mémorisées pour cette bande.

Balayage programmé

Balayage des stations mémorisées pour la bande affichée. Sélectionnez une bande (au besoin). Appuyez sur le bouton **AS/PS** (21) pendant moins de trois secondes. La radio fait une pause de cinq secondes à chaque station. Appuyez de nouveau sur le bouton AS/PS pour mettre fin au balayage lorsque vous avez atteint la station désirée.

Stereo

L'unité prendra automatiquement un signal stéréo, quand disponible. Quand en mode stéréo, l'icône de rue (18) apparaît dans l'affichage. Quand aucun signal stéréo n'est disponible, l'unité retournera automatiquement à l'opération mono, et aucune icône ne sera montrée.

XM® Radio Operation

Listeners can subscribe to XM® Radio on the Web by visiting www.xmradio.com, or by calling (800) 967-2346. Customers should have their Radio ID ready (see "Displaying the Identification (ID) Code"). Customers can receive a limited number of free-to-air channels without activation.

Accessing XM® Radio Mode

To switch to XM® Radio mode, press the **MODE** button (2) until "XM RADIO" appears on the display.

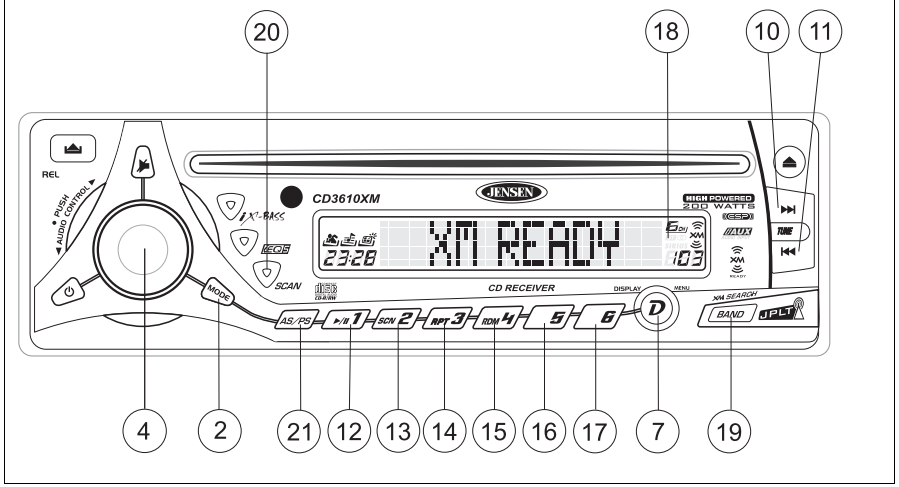
Displaying the Identification (ID) Code

Before you listen to XM® Radio, you must subscribe to the service using your radio's identification number. To display the radio ID, press the **DOWN TUNING** (|<<) button (11) to access channel 000. The screen displays "RADIO ID" followed by an 8-figure ID number.

Selecting a Station

Press the **UP TUNING** (>>|) or **DOWN TUNING** (|<<) button (10 and 11) to change to another station.

XM Radio Operation
Operación de la Radio XM
Fonctionnement de la Radio XM



Operation de la Radio XM®

Usted puede suscribir a la radio de XM® en www.xmradio.com, o llamando (800) 967-2346. Usted necesitará la identificación de la radio (véase la sección de la Exhibir el Número de la Identificación). Los clientes reciben un número pequeño de los canales sin la activación.

Usar La Radio XM®

Para cambiar al modo de radio de XM®, presione el botón del **MODE** (2) hasta que "XM RADIO" aparece en la exhibición.

Exhibir el Número de la Identificación

Antes de que usted escuche la radio de XM®, usted debe suscribir al servicio usando el número de identificación de su radio. Para exhibir la identificación de la radio, presione el botón **DOWN TUNING** (|<<) (11) para seleccionar el canal 000. La pantalla exhibe la "RADIO ID" seguida por un número de la identificación.

Selección de Emisora

Pulse **UP TUNING** (>>|) o **DOWN TUNING** (|<<) (10 y 11) para cambiar la frecuencia de la radio.

Fonctionnement de la Radio XM®

Les auditeurs peuvent adhérer à la radio XM® sur le Web, en visitant www.xmradio.com ou en appelant (800) 967-2346. Les clients doivent avoir leur identité radio prête (voir " Affichage du code d'identification "). Les clients peuvent recevoir un certain nombre de chaînes libre transmission sans activation.

Accéder à la Mode Radio XM

Pour changer à la mode radio XM®, appuyez sur le bouton **MODE** (2) jusqu'à ce " XM RADIO " apparaisse à l'affichage.

Affichage du Code de Identification

Avant de pouvoir écouter votre radio XM®, vous devez adhérer au service en utilisant votre numéro d'identification de votre radio. Pour afficher l'identification de la radio, appuyez sur le bouton **DOWN TUNING** (|<<) (11) pour accéder à la chaîne 000. L'écran affiche " Identification de la radio " , suivi par un numéro à 8 chiffres.

Sélection d'une Station

Appuyez sur le bouton **UP TUNING** (>>|) ou **DOWN TUNING** (|<<) (10 and 11) pour changer la station.

XM® Radio Operation (continued)

Preset Stations

Press **BAND** (19) to change between three XM® Radio bands. Each band stores up to six preset stations. You can store and recall a total of 18 preset stations.

Store a Station

1. Select a band (if needed), then select a station.
2. Hold a preset button (12 – 17) for three seconds. The preset number appears in the display.

Recall a Station

1. Select a band (if needed).
2. Press a preset button (12 – 17) to select the corresponding stored station.

Preset Scan

1. Press **AS/PS** (21) for < 3 seconds. The unit pauses for 5 seconds at each preset station for all three bands (XM-1, XM-2, and XM-3).
2. Press **AS/PS** again to stop scanning when the desired station is reached.

Operation de la Radio XM® (continuado)

Preselección de Emisoras

Pulse **BAND** (19) para sintonizar la radio entre las tres bandas XM®. Cada venda almacena hasta seis estaciones preestablecidas. Usted puede almacenar y recordar un total de 18 estaciones preestablecidas.

Cómo Almacenar una Emisora

1. Seleccione una banda (si fuera necesario), y seleccione una emisora.
2. Mantenga pulsado durante tres segundos un botón de preselección (12 – 17). El número programado aparecerá en la pantalla.

Cómo llamar una Emisora

1. Seleccione una banda, (si fuera necesario).
2. Pulse un botón de preselección (12 – 17) para seleccionar una emisora almacenada previamente.

Preselección Mediante Escáner

1. Pulse el botón **AS/PS** (21) por menos de 3 segundos. La radio hará una pausa de 5 segundos en cada emisora que encuentre para las tres vendas (XM-1, XM-2, y XM-3).
2. Pulse **AS/PS** (21) nuevamente para que el escáner se detenga cuando haya encontrado la emisora deseada.

Fonctionnement de la Radio XM® (continué)

Des Stations Préréglées

Appuyez sur **BAND** (19) pour changer entre trois bandes de la radio XM®. Chaque bande garde en mémoire jusqu'à six stations préréglées. Vous pouvez mettre en mémoire et rappeler un total de 18 stations préréglées.

Mettre une Station en Mémoire

1. Sélectionnez une bande (si nécessaire) et puis sélectionnez une station.
2. Appuyez sur un bouton de préréglage (12-17) pendant trois secondes. Le numéro préréglé s'affichera.

Rappeler une Station

1. Sélectionnez une bande (si nécessaire).
2. Appuyez sur un bouton préréglé (12-17) pour sélectionner la station sauvegardée correspondante.

Balayage Préréglé

1. Appuyez sur **AS/PS** (21) pendant trois secondes. La machine s'arrête pendant 5 secondes à chaque station préréglée pour toutes les trois bandes (XM-1, XM-2 et XM-3).
2. Appuyez de nouveau sur **AS/PS** pour arrêter le balayage lorsque la station désirée a été atteinte.

XM® Radio Operation (continued)

Tuner Modes

Pressing the **DISPLAY** button (7) will change the tuner mode to the following options in the order listed.

- Channel Name
- Genre (News, Sports, Hits, Kids, etc.)
- Artist name
- Song Name
- 11 Bar Spectrum Indicator
- PTM (Animated Message)

Display Information

If the selected channel name, artist, or title exceeds eight characters, the display information will scroll twice upon selection.

Category Mode

To select stations in a specific category, perform the following steps.

1. Press and hold the **BAND** button (19) until “Direct-T” appears.
2. Press **BAND** again to display “CATEGORY”.
3. Turn the rotary encoder to move through the available categories.
4. Press the **AS/PS** button (21) to select the displayed category.
5. Once a category is selected, press the **UP TUNING** (>>|) or **DOWN TUNING** (|<<) button (10 and 11) to select stations in the current category.

To change the category while in category mode, press the **AS/PS** button. “CATEGORY” will flash in the display, allowing you to use the 5 and 6 buttons to select a different category.

Operation de la Radio XM® (continuado)

Modos Del Sintonizador

Presione el botón del **DISPLAY** (7) para cambiar la exhibición del sintonizador a las opciones siguientes.

- Nombre del canal
- Tipo de música (noticias, deportes, música popular, niños)
- Nombre del artista
- Nombre de la canción
- Indicador Visual de 11 Barras
- PTM (Mensaje Animado)

Exhibición del Sintonizador

Si el nombre, el artista, o el título seleccionado del canal excede ocho caracteres, la información de la exposición se moverá dos veces a través de la pantalla.

Operation de la Radio XM® (continuado)

Modo de Categoría

Para seleccionar estaciones en una específica categoría, siga los siguientes pasos.

1. Mantenga presionado el botón de banda, **BAND** (19), hasta que aparezca "Direct-T".
2. Presione **BAND** nuevamente para mostrar la categoría, "CATEGORY".
3. Gire el codificador rotativo para pasar por las categorías disponibles.
4. Presione el botón **AS/PS** (21) para seleccionar la categoría que se muestra.
5. Una vez que se selecciona una categoría, presione los botones **UP TUNING** (>>|) o **DOWN TUNING** (|<<) (10 y 11) para seleccionar las estaciones de la categoría actual.

Para cambiar la categoría mientras está en modo categoría, presione el botón **AS/PS**. "CATEGORY" destellará en pantalla, permitiéndole utilizar los botones 5 y 6 para seleccionar una categoría diferente.

Fonctionnement de la Radio XM® (continué)

Mode Tuner

Appuyez sur le bouton **DISPLAY** (7) pour changer la mode tuner aux options suivantes dans l'ordre listé :

- Nom de la chaîne
- Genre (Informations, Sports, les hits, gosses)
- Nom de l'artiste
- Titre de la chanson
- Indicateur Visuel de 11 Barres
- PTM (Message Animé)

Information Affichée

Si le nom de chaîne, l'artiste ou le titre de la chanson contiennent plus de 8 caractères, l'information affichée se déroulera deux fois après sélection.

Mode Catégorie

Pour sélectionner des stations dans une catégorie spécifique, performez les étapes suivantes :

1. Appuyez et maintenez l'appui sur le bouton **BAND** (19) jusqu'à ce que Direct-T apparaisse.
2. Appuyez de nouveau sur **BAND** pour afficher CATEGORY.
3. Tournez l'enchiffreur rotatif pour vous déplacer à travers les catégories disponibles.
4. Appuyez sur le bouton **AS/PS** (21) pour sélectionner la catégorie affichée.
5. Dès que la catégorie est sélectionnée, appuyez sur les boutons **UP TUNING** (>>/) ou **DOWN TUNING** (/<<) (10) et (11) pour sélectionner les stations dans la catégorie courante.

Pour changer une catégorie lorsque vous êtes en mode catégorie, appuyez sur le bouton **AS/PS**. CATEGORY va clignoter dans l'affichage, vous permettant d'utiliser les boutons 5 ou 6 pour sélectionner une catégorie différente.

XM® Radio Operation (continued)

Tuner Modes (continued)

Direct Tuning Mode

To enter a station directly, perform the following steps.

1. Press and hold the **BAND** button (19) until “Direct-T” appears.
2. Turn the rotary encoder to display XM CH 0 _ _.
3. Turn the rotary encoder again to select the first digit of the channel you want to tune to (0, 1, or 2).
4. Press the **ENTER** button (rotary encoder) to enter the first number and move to the second position.
5. Turn the rotary encoder again to select the second digit of the channel you want to tune to (0 - 9).
6. Press the **ENTER** button (rotary encoder) to enter the second number and move to the third position.

NOTE: Use the UP TUNING (>>\|) or DOWN TUNING (\|<<) button (10 and 11) to move between the first and third positions.

7. Turn the rotary encoder again to select the third digit of the channel you want to tune to (0 - 9).
8. Press the **ENTER** button (rotary encoder) to enter the third number and access the channel.

NOTE: If the channel is unauthorized or invalid, “CH Unavail” appears on the LCD and return to the input interface after 2 seconds.

Operation de la Radio XM® (continuado)

Modos Del Sintonizador (continuado)

Modo de Sintonía Directa

Para ingresar directamente una estación, siga los siguientes pasos.

1. Mantenga presionado el botón de banda, **BAND** (19), hasta que "Direct-T" aparezca.
2. Gire el codificador para mostrar XM CH0 _ _.
3. Gire el codificador nuevamente para seleccionar el primer dígito del canal que desea sintonizar (0, 1 o 2).
4. Presione el botón **ENTER** (codificador) para ingresar el primer número y seguir a la segunda posición.
5. Gire el codificador nuevamente para seleccionar el segundo dígito del canal que desea sintonizar (0 a 9).
6. Presione el botón **ENTER** (codificador) para ingresar el segundo número y seguir a la tercera posición.

NOTA: Utilice los botones UP TUNING (>>\|) o DOWN TUNING (\|<<) (10 y 11) para moverse entre el segundo y tercer lugar.

7. Gire el codificador nuevamente para seleccionar el tercer dígito del canal que usted desea sintonizar (0 a 9).
8. Presione el botón **ENTER** (codificador) para ingresar el tercer dígito y acceder al canal.

NOTA: Si el canal no está autorizado o no es válido, "CH Unvail" aparece en pantalla y vuelve a la pantalla de ingreso luego de dos segundos.

Fonctionnement de la Radio XM® (continué)

Mode Tuner (continué)

Mode de syntonisation directe

Pour entrer une station directement, performez les étapes suivantes :

1. Appuyez et maintenez l'appui sur le bouton **BAND** (19) jusqu'à ce que Direct-T apparaisse
2. Tournez l'enchiffreur rotatif pour afficher XM CH 0 -
3. Tournez l'enchiffreur rotatif de nouveau pour sélectionner le premier chiffre de la chaîne que vous voulez syntoniser (0, 1 ou 2)
4. Appuyez sur le bouton **ENTER** (enchiffreur rotatif) pour entrer le premier chiffre et vous déplacer jusqu'à la deuxième position.
5. Tournez l'enchiffreur rotatif pour sélectionner le deuxième chiffre de la chaîne que vous voulez syntoniser (0 à 9).
6. Appuyez sur le bouton **ENTER** (enchiffreur rotatif) pour entrer le deuxième chiffre et vous déplacer jusqu'à la troisième position.

A NOTER : Utilisez les boutons UP TUNING (>>/) ou DOWN TUNING (/<<) (10 et 11) pour vous déplacer entre la première et la troisième position.

7. Tournez l'enchiffreur rotatif pour sélectionner le troisième chiffre de la chaîne que vous voulez syntoniser (0 à 9)
8. Appuyez sur le bouton **ENTER** (enchiffreur rotatif) pour entrer le troisième chiffre et accéder à la chaîne.

A NOTER : Si la chaîne n'est pas autorisée ou est invalide, CH Unavail apparaît sur l'affichage à cristaux liquides et retourne à l'interface d'entrée après 2 secondes.

CD Player Operation

Insert and Eject CD

Insert a CD label side up. To stop CD play and eject the CD, press the eject button (22).

Pause

Press the pause button (12) to suspend disc play. Press the pause button again to resume disc play.

Track Select

Press the **UP TUNING** (10) or **DOWN TUNING** (11) button for less than one second to advance to the next track on the CD. The selected track number will appear on the display. Press and hold the **UP TUNING** (10) or **DOWN TUNING** (11) button for more than one second to fast forward or fast reverse through the disc. CD play starts when the button is released.

Intro Scan (SCN)

During disc play, press **SCN** (13) to play the first 10 seconds of each track on the disc. When the desired track is reached, press **SCN** again to end the scan and play the selected track.

Repeat (RPT)

Press **RPT** (14) during disc play to continuously repeat the track. Press **RPT** again to stop repeating.

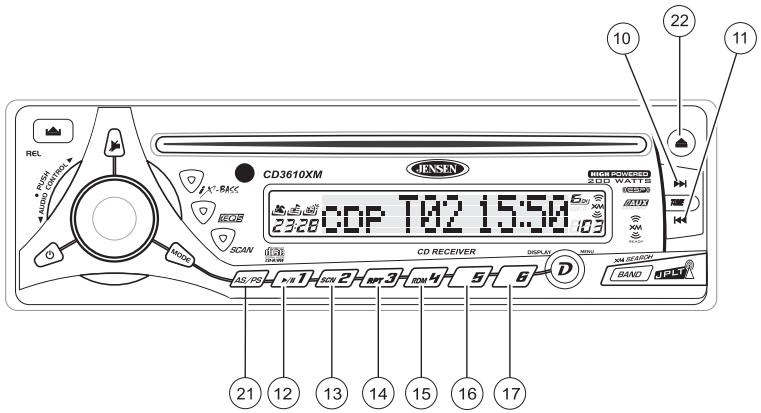
Random (RDM)

Press **RDM** (15) during disc play to play all tracks on a CD in random, shuffled order. Press **RDM** again to stop random play.

Display CD Text

Press **AS/PS** (21) to display any text encoded on the CD (song title, artist, etc.).

CD Player Operation
Operación del Reproductor de CD
Fonctionnement du lecteur CD



Operación del Reproductor de CD

Inserte y Quite CDs

Inserte un lado de la etiqueta del CD para arriba. Para parar el CD juegue y expulse el CD, prensa el botón de quite (22).

Pausa

Pulse pausa (12) para dar pausa a la reproducción del CD.

Salto de Pistas

Pulse el botón de sintonía hacia arriba o abojo (10 o 11) por menos de un segundo para avanzar a la siguiente pista del CD. Los números de las pistas se muestran en el visualizador. Sostenga el botón de sintonía hacia arriba o abojo (10 o 11) por más de un segundo para avanzar o regresar rápido. El CD comienza a tocar el momento que suelta el botón.

En Rastreo (SCN)

Presione **SCN** (13) para reproducir los primeros diez segundos de cada pista del CD. Presione de nuevo para detener el rastreo y escuchar la pista.

Repetición (RPT)

Presione **RPT** (14) para repetir continuamente la misma pista. Presione de nuevo para detener la Repetición.

Reproducción al Azar (RDM)

Presione **RDM** (15) para reproducir todas las pistas del CD en un orden aleatorio. Presione de nuevo para detener la Reproducción al Azar.

Exhiba la Información del CD

Presione **AS/PS** (21) para discos codificados en CD-TEXT para los Títulos Album, Pista y Artista.

Fonctionnement du Lecteur CD

Insérer et Ejecter le CD

Insérez un côté d'étiquette de CD vers le haut. Pour arrêter le CD jouez et éjectez le CD, pression le bouton de ejecter (22).

Pause

Appuyez sur pause (12) pour cesser la lecture du CD.

Saut de Plage

Appuyez sur le bouton de syntonisation hausse ou baisse (10 ou 11) pendant moins d'une seconde pour avancer sur le CD à la piste suivante. Les numéros des pistes sont affichés. Tenez enfoncé le bouton de syntonisation hausse ou baisse (10 ou 11) pendant plus d'une seconde pour avancer ou reculer rapidement. La lecture de CD commence dés que vous relâchez le bouton.

Balayage (SCN)

Appuyez sur le bouton **SCN** (13) pour faire jouer les dix premières secondes de chaque plage du CD. Appuyez de nouveau sur **SCN** pour écouter la pièce musicale.

Répétition (RPT)

Appuyez sur **RPT** (14) pour jouer la même plage. Appuyez de nouveau sur **RPT** pour annuler la fonction.

Lecutre Aléatoire (RDM)

Appuyez sur le bouton **RDM** (15) pour écouter toutes les plages du CD, de façon aléatoire, une à la fois. Appuyez de nouveau sur le bouton **RDM** pour annuler la fonction.

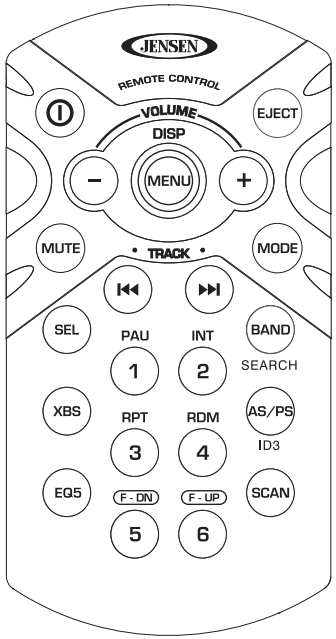
Montrez l'information de CD

Appuyez sur le bouton **AS/PS** (21) pour montrez le texte codé sur le CD (titre de chanson, artiste, etc.).

Remote Control

The remote control will allow you to control the basic functions of the CD3610XM.

Remote Control
Prêt à être télécommandé
Control remoto



Control remoto

El control remoto le permitirá controlar las funciones básicas del CD3610XM.

Prêt à être télécommandé

La télécommande vous permet de contrôler les fonctions de base du CD3610XM.

Troubleshooting

Problem	Cause	Corrective Action
Does not operate (display does not light)	No power to yellow wire; no power to red wire	Check connection with test light; check vehicle fuse with test light
	Inline fuse blown	Replace fuse
No power to unit	Inline fuse blown	Check/replace fuse
No speakers operate (display lights normally)	Speaker harness not connected	Connect speaker harness; check speaker wires
Not all speakers operate	Incorrect splices or connections	Check all splices and connections
	Speaker wires shorting to chassis ground or to each other	Check splices, insulate all bare wires
Blows fuses	Power wire shorting to ground	Make sure wire is not pinched
	Speaker wires shorting to ground	Make sure wire is not pinched
	Incorrect fuse/fuse too small	Install fuse of correct rating

12-Month Limited Warranty

AUDIOVOX CORPORATION (the Company) warrants to the original retail purchaser of this product that should this product or any part thereof, under normal use and conditions, be proven defective in material or workmanship within 12 months from the date of original purchase, such defect(s) will be repaired or replaced with new or reconditioned product (at the Company's option) without charge for parts and repair labor. To obtain repair or replacement within the terms of this Warranty, please contact Jensen at the telephone number provided below.

This Warranty does not extend to the elimination of car static or motor noise, to correction of antenna problems, to costs incurred for installation, removal, or reinstallation of the product, or damage to tapes, compact discs, accessories or vehicle electrical systems. This Warranty does not apply to any product or part thereof which, in the opinion of the Company, has suffered or been damaged through alteration, improper installation, mishandling, misuse, neglect, accident, or by removal or defacement of the factory serial number/bar code label(s) or markings. THE EXTENT OF THE COMPANY'S LIABILITY UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED ABOVE AND, IN NO EVENT, SHALL THE COMPANY'S LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY PURCHASER FOR THE PRODUCT.

This Warranty is in lieu of all other express warranties or liabilities. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS WRITTEN WARRANTY. ANY ACTION FOR BREACH OF ANY WARRANTY HEREUNDER INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY MUST BE BROUGHT WITHIN A PERIOD OF 12 MONTHS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO CASE SHALL THE COMPANY BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES FOR BREACH OF THIS OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, WHATSOEVER. No person or representative is authorized to assume for the Company any liability other than expressed herein in connection with the sale of this product.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damage so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

U.S.A: 1-800-323-4815
CANADA: Call 1-800-323-4815 for location of warranty station serving your area.

Specifications

Amplifier Power Standard
CEA
CEA-2006 Compliant

CEA Power Ratings

Power Output . . . . . 16 watts RMS X 4 channels into 4-ohms @ < 1% THD+N
Signal to Noise Ratio. . . . . 90dBA below reference. (Reference: 1 watt, 4-ohms)
Frequency Response . . . . . 20Hz to 20kHz (-3dB), Auxiliary input used as source reference
Reference Supply Voltage. 14.4VDC

CD Player

Signal to Noise Ratio. . . . . -90dB
Frequency Response . . . . . 20Hz to 20kHz, -3dB
Channel Separation . . . . . > 55dB @ 1kHz
D/A converter 1-Bit/Ch

FM Tuner

Tuning Range . . . . . 87.5MHz - 107.9MHz
Mono Sensitivity 12dBf
50dB Stereo Quieting Sensitivity. 16dBf
Stereo Separation @ 1kHz . . . . . >30dB
Frequency Response . . . . . 30Hz to 14kHz, -3dB

AM Tuner

Tuning Range . . . . . 530kHz - 1710kHz
Sensitivity @ 20dB Signal to Noise. 30uV
Frequency Response . . . . . 50Hz - 2kHz, -3dB

Auxiliary Input

Input Sensitivity. . . . . 400mV RMS for 1 watt RMS into 4-ohms
Frequency Response . . . . . 20Hz to 20kHz, -3dB
Input Impedance 10k-ohms

General

Power Supply . . . . . 11 to 16VDC, negative ground
Fuse . . . . . 15 amp, ATO type
Wire Harness . . . . . 20-pin quick-disconnect
DIN chassis dimensions . . . . . 2" x 7" x 7" (102mm x 178mm x 178mm)

** Specifications subject to change without notice.

Corrección de Problemas

Problema	Causa	Correccion
El equipo no functiona (el visualizador no se enciende)	No hay corriente en el cable amarilo. No hay corriente en el cable rojo.	Revise la conexión con la luz de prueba. Revise el fusible del veh'culo con la luz de prueba.
	El fusible está quemado	Reemplace el fusible.
La alimentación no va a la unidad	El fusible está quemado	Examine/reemplace el fusible.
Ninguno de los altoparlantes funciona (las luces del visualizador funcionan).	El colector del altoparlante no está conectado	Conecte el colector de cables del altoparlante. Revise los cables del altoparlante.
No todos los altoparlantes funcionan	Conexiones o connectores incorrectas	Examine todas las conexiónes y los conectores.
	Los cables del altoparlante hacen cortocircuitos hasta la conexiones	Examine las conexiones y recubra los cables pelados con cinta aislante.
Fusibles quemados	El cable hace cortocircuito en la conexión a tierra	Asegoerese de que el cable no está pellizcado.
	Los cables del altoparlante producen cortocircuitos en la conexión a tierra	Asegoerese de que el cable no está pellizcado.
	Fusible incorrecto/fusible demasiado pequeño	Instale el fusible do voltaje apropiado.

Garantia Limitade de 12 Meses

AUDIOVOX CORPORATION (la Compañía) garantiza al comprador minorista original del presente producto que en el caso de que este producto o cualquiera de las partes del mismo, bajo circunstancias y condiciones de uso normal, tuviera algún defecto, tanto en el material como en la mano de obra, dentro de un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra original, dicho(s) defecto(s) serán reparados o reemplazados (a criterio de la Compañía) sin cargo alguno por las piezas y la mano de obra para la reparación. Para obtener servicios de reparación o sustitución en virtud de los términos y las condiciones de la presente Garantía, entre en contacto con por favor Jensen en el número de teléfono proporcionado abajo.

Esta Garantía no cubre la eliminación de la estática del autóvil ni los ruidos del motor, la corrección de los problemas de antena, los gastos incurridos para la remoción o la reinstalación del producto, o los daños provacados a las cintas, los discos compactos, los accesorios o los sistemas eléctricos del vehículo. Esta Garantía no se aplica a aquellos productos, o partes de los mismos, que según opinión de la Compañía, hayan sufrido algún daño o fue dañado como consecuencia de alguna alteración, instalación incorrecta, maltrato, uso indebido, negligencia, accidente o por la eliminación o mutilación de las etiquetas correspondientes al número de serie y código de barras de la fábrica. LA RESPONSABILIDAD QUE LA COMPAÑIA ASUME EN VIRTUD DE LA PRESENTE GARANTIA SE LIMITA A LA REPARACION O LA SUSTITUCION QUE SE MENCIONAN ANTES Y, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑIA HABRA DE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA QUE EL COMPRADOR PAGO POR EL PRODUCTO.

Esta Garantía reemplaza a toda otra garantía expresa o implícita. TODA GARANTIA IMPLICITA, INCLUYENDO AQUELLAS GARANTIAS IMPLICITAS DE BUENA CALIDAD Y COMERCIABILIDAD, ESTARA LIMITADA A LA DURACION DE ESTA GARANTIA ESCRITA. CUALQUIER TIPO DE DEMANDA JUDICIAL POR INCUMPLIMIENTO DE ALGUNAS DE LAS CONDICIONES DE LA GARANTIA ESPECIFICADA EN EL PRESENTE, INCLUIDA CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE BUENA CALIDAD Y COMERCIABILIDAD, DEBERA PRESENTARSE EN EL PLAZO DE 12 MESES A PARTIR DE LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL. DE NINGUN MODO LA COMPAÑIA TENDRA RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO INDIRECTO O INCIDENTAL OCASIONADO POR EL INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTIA, O DE CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA. Ninguna persona ni representante está autorizada a asumir responsabilidad alguna en nombre de la Compañía, excepto por lo expresado en la presente garantía, en relación con la venta de este producto.

Algunos estados no permiten limitaciones respecto de la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de los daños indirectoso incidentales, por lo tanto, es posible que las limitaciones antes citadas no correspondan en su caso. La presente Garantía le otorga derechos especiales y usted puede gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

U.S.A : 1-800-323-4815
CANADA: Llamar a 1-800-323-4815 para la ubicación de la estación que le proporciona servico de garantía.

Especificationes

Amplifier Power Standard
CEA-2006 Compliant

Grados De Energía de CEA

Salida de energía . . . . . .16 vatios RMS X 4 canales a 4-ohmios @ < 1% THD+N
Promedio de ruido/señal . . . . . 90dBA debajo de referencia. (Referencia: 1 vatio, 4-ohmios)
Respuesta de frecuencia . . . 20Hz - 20kHz (-3dB), Entrada auxiliar usada como referencia
Voltaje de la referencia 14.4VDC

Reproductor de CD

Promedio de ruido/señal . . . . . -90dB
Respuesta de frecuencia . . . . . .20Hz - 20kHz, - 3dB
Separación de canales . . . . . .>55dB @ 1kHz
Transformador D/A 1Bit/Ch

Sintonización FM

Alcance de sintonización. . . . . 87.5MHz - 107.9MHz
Sensibilidad mono FM. 12dBf
50 dB de umbral de sensibilidad (estéreo) 16dBf
Separación de estéreo à 1 kHz. . . . . .>30dB
Respuesta de frecuencia . . . . . .30Hz - 14kHz, - 3dB

Sintonización AM

Alcance de sintonización. . . . . 530kHz - 1710kHz
Sensibilidad AM 30uV
Respuesta de frecuencia . . . . . .50Hz - 2kHz, - 3dB

Entrada Auxiliar

Sensibilidad de la entrada. . . . . 400mV RMS por 1 vatio RMS a 4-ohmios
Respuesta de frecuencia . . . . . 20Hz - 20kHz, -3dB
Impedancia de la entrada 10k-ohmios

General

Suministro de corriente . . . . . 11 - 16 VDC, negativo a tierra
Fusibles. . . . . .15 amperios, tipo de ATO
Arnés de cableado . . . . . .20-pernos, de desconexión rápida
Dimensiones . . . . . 2" x 7" x 7" (102mm x 178mm x 178mm)

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Dépannage

Probléme	Cause	Mesure à Prendre
L'appareil ne fonctionne pas (l'affichage ne s'allume pas)	Aucune alimentation au fil jaune Aucune alimentation au fil rouge	Vérifiez la connexionet les fusibles au moyen de l'ampoule d'essai.
	Fusible grillé	Remplacez le fusible.
Les haute-parleurs ne fonctionnent pas (l'affichage s'allume mormalement)	Les fils des haut-parleurs ne sont pas raccordés	Raccordez les fils des haut-parleurs. Vérifiez les fils des haut-parleurs.
Les haut-parleurs ne fonctionnent pas tous	Épissures ou connexions incorrectes	Vérifez toutes les épissures et les connexions.
	Court-circuit entre les fils du haut-parleur et le châssis ou entre deux fils de haut-parleur	Vérifez les épissures, isolez tous les fils dénudés.
Fusiblés grillés	Court-circuit entre le fil d'alimentation et la mise à la terre	Assurez-vous que le fil n'est pas pincé.
	Court-circuit entre les fils des haut-parleurs et la mise à la terre	Assurez-vous que le fil n'est pas pincé.
	Fusible incorrect résistance insuffisante	Installez un fusible de type et de puissance appropriés.

Garantie Limitée de 12 Mois

AUDIOVOX CORPORATION (la Société) garantit à l'acheteur initial du produit que si tout ou partie de ce produit, en cours d'utilisation et sous des conditions normales, venait à présenter des vices de matière primitive ou des défauts de fabrication, dans les 12 mois suivant la date d'achat initial, ce(s) défaut(s) sera(seront) réparé(s) ou remplacé(s) par un produit neuf ou reconditionné (au choix de la Société), sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre. Si ce produit doit être réparé ou remplacé durant la période de la Garantie, entrez en contact avec svp Jensen au numéro de téléphone fourni ci-dessous.

Cette Garantie ne couvre pas l'élemination des parasites ou des bruits générés par le moteur, la correction des problèmes d'antenne, les frais encourus pour l'installation, le retrait ou la réinstallation du produit, ni les dommages causés aux cassettes, disques compacts, accessoires ou au système électrique du véhicule. Cette Garantie ne s'applique pas aux produits ou aux parties consituantes qui, de l'avis de la Compagnie, ont été endommagés par suite de modification, d'installation incorrecte, de mauvaise manipulation, d'utilisation abusive, de négligence, d'accident, ou encore du retrait ou du griffonnage des inscriptions ou de l'étiquette code à barres/numéro de série installé en usine. SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE, LA RESPONSABILITE DE LA SOCIETE EST LIMITEE A LA REPARATION OU AU REMPLACEMENT, TEL(LE) QU'IL(ELLE) EST STIPULE(E) CI-DESSUS ET, EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITE DE LA SOCIETE NE POURRA EXCEDER LE PRIX D'ACHAT PAYE PAR L'ACHETEUR DU PRODUIT.

Cette Garantie remplace toute autre garantie expresse ou responsabilité. TOUTE GARANTIE TACITE, COMPRENANT TOUTE GARANTIE DE QUALITE LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMITEE A LA DUREE DE CETTE GARANTIE ECRITE. TOUTE ACTION POUR RUPTURE DE TOUTE GARANTIE, SELON LES TERMES DE LA PRESENTE, COMPRENANT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE LOYALE ET MARCHANDE, DOIT ETRE INTENTEE DANS LES 12 MOIS A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT INITIAL. EN AUCUN CAS LA SOCIETE NE SERA RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU FORTUIT POUR RUPTURE DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DE QUELLE QUE NATURE QUE CE SOIT. Aucune personne ni aucun représentant n'est autorisé(e) à assumer, au nom de la Société, d'autre responsabilité que celle exprimée dans la présente, et se rapportant à la vente de ce produit.

Certains Etats n'autorise pas les restrictions relatives à la durée d'application des garanties implicites ni l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits. Dans ces Etats, de telles limitations ou exclusions ne s'appliquent donc pas. Cette Garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits, suivant l'Etat dans lequel vous vivez.

U.S.A : 1-800-323-4815
CANADA: Composez le 1-800-323-4815 connaitre l'adresse du poste de garantie de votre région.

Caractéristiques

Amplifier Power Standard
CEA-2006 Compliant

Estimations de puissance de CEA

Rendement de puissance . . . . . 16 watts RMS X 4 canaux a 4-ohms @ < 1% THD+N
Rapport signal/bruit . . . . . 90dBA au-dessous de la référence. (Référence: 1 watt, 4-ohms)
Réponse de fréquence . . . 20Hz - 20kHz (-3dB), Entrée auxiliaire utilisée comme référence
Tension d'alimentation de référence 14.4VDC

Lecteur CD

Rapport signal/bruit . . . . . -90dB
Réponse de fréquence . . . . . 20Hz - 20kHz, - 3dB
Séparation de canal . . . . . >55dB @ 1KhZ
Convertisseur D/A 1Bit/Ch

Récepteur MF

Gamme de fréquences . . . . . 87.5MHz - 107.9MHz
Sensibilité MF mono 12dBf
Sensibilité `50 dB (stéréo) 16dBf
Séparation stéréo à 1 KHz . . . . . >30dB
Réponse de fréquence . . . . . 30Hz to 14kHz, - 3dB

Récepteur MA

Gamme de fréquences . . . . . 530kHz - 1710kHz
Sensibilité MA 30uV
Réponse de fréquence . . . . . 50Hz - 2kHz, - 3dB

Auxiliary Input

Sensibilité d'entrée . . . . . 400mV RMS pour 1 watt RMS a 4-ohms
Réponse de fréquence . . . . . 20Hz - 20kHz, -3dB
Impédance d'entrée 10k-ohms

Généralités

Alimentation . . . . . 11 - 16 VDC, mise à la terre négative
Fusibles . . . . . fusion rapide de type ATO (15 amp)
Harnais de câblage . . . . . 20-goupilles, rapides pour débrancher
Dimensions . . . . . 2" x 7" x 7" (102mm x 178mm x 178mm)

Ces caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Audiovox Electronics Corporation
150 Marcus Boulevard
Hauppauge, NY 11788
1-800-323-4815
www.jensen.com

© 2005 Audiovox
v.083105